

ONT

Insolvency Bulletin

Bulletin sur l'insolvabilité

Issued by the Office of the
Superintendent of Bankruptcy

Publié par le Bureau du
Surintendant des faillites

March 1981 Vol. 1 No. 3

Mars 1981 vol. 1 n° 3

Canada

DEPARTMENT OF CONSUMER &
CORPORATE AFFAIRS
LIBRARY
JUN 3 1981
BIBLIOTHÈQUE
MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION
ET DES CORPORATIONS

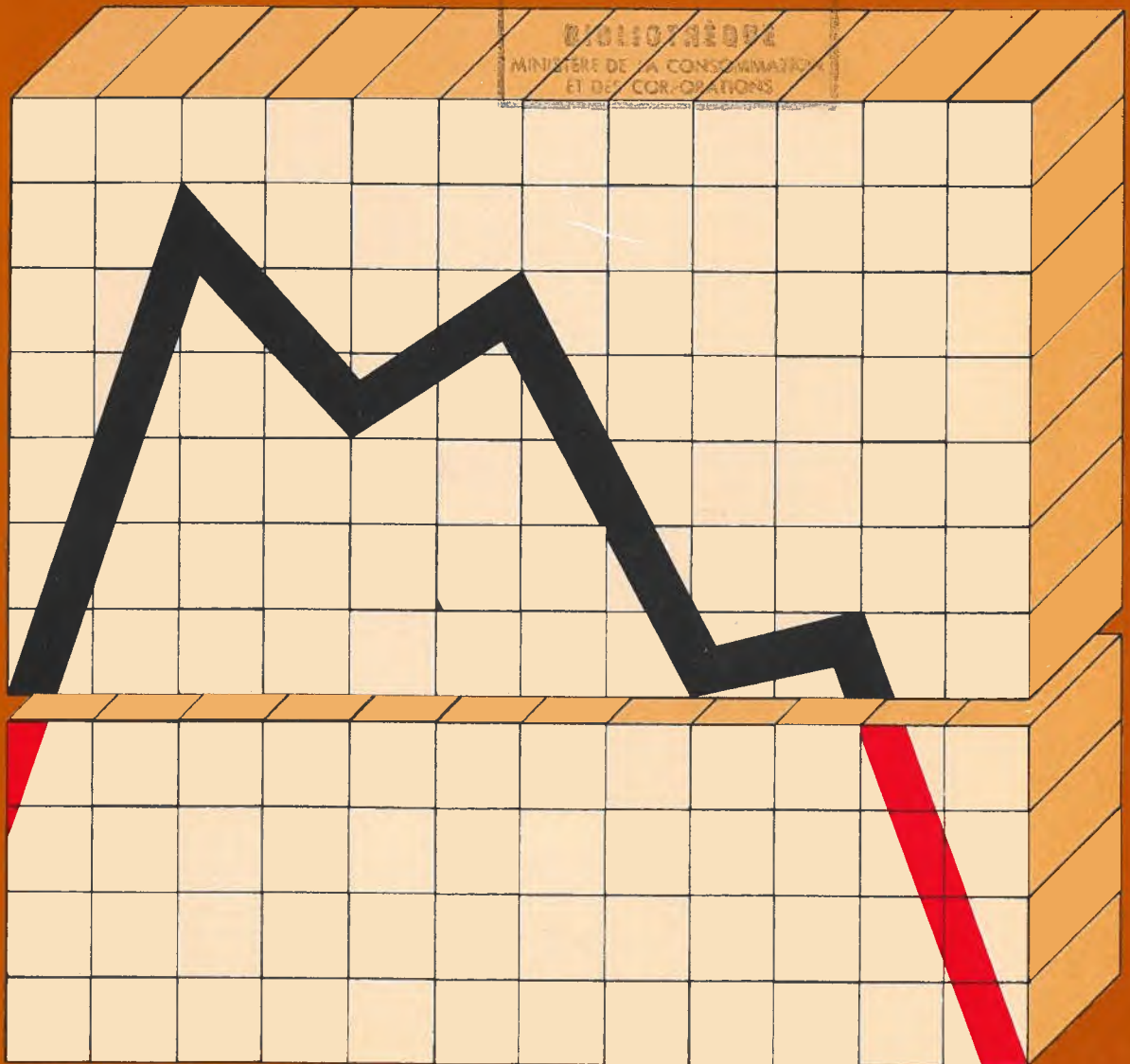


Table of Contents

Schéma du contenu

BANKRUPTCY AND INSOLVENCY

FAILLITE ET INSOLVABILITÉ

Information Statement Modifications of the Rules under the Bankruptcy Act.....	2	Circulaire d'information Modifications aux règles régissant la faillite.....	2
List of Receiverships*	16	Liste de mises sous séquestre*	16
Address of Offices where Bankruptcy Proceedings are Filed.....	17	Adresse des bureaux où les procédures de faillites sont déposées.....	17
Index of Bankruptcy Proceedings	18	Index des Procédures de faillites.....	18
Bankruptcy Proceedings filed during the month of February	19	Procédures de faillites déposées au cours du mois de février ...	19
Statistics.....	75	Statistiques.....	75
Trustee Licences issued during the month of February.....	81	Licences de syndicis émises au cours du mois de février	81
Annual Statistical Summary - 1980.....	83	Sommaire des statistiques annuelles - 1980	83

MODIFICATIONS OF THE RULES UNDER THE BANKRUPTCY ACT

Issued: March 6, 1981

Purpose: To inform trustees of proposed modifications to the Rules under the Bankruptcy Act

BACKGROUND

There is still time, before the enactment of the new Bankruptcy Act, to introduce some economies and efficiencies by way of revisions to the Rules. We are proposing changes only where there:

- (a) is a real need for change; or
- (b) would be a cost saving or a reduction in paper burden in the administration of estates in general.

HIGHLIGHTS

- **RULE 39:** solicitors will no longer be required to serve a copy of their bills of costs upon the Superintendent;
- **RULE 64:** the trustee will not be required to prepare an affidavit in Form 16 when applying for his discharge since the content of the affidavit is included in a new Rule. A simple certification that he has conformed to the requirements of Rule 64 would now suffice;
- **RULE 65:** the period during which the estate records must be retained by the trustee is reduced to a six years period from the present twenty years;
- **RULE 114:** mandatory and optional conditions for the sale of assets by tender are provided. Bids will be opened before the Court, the Superintendent or the bidders at the discretion of the trustee;
- **FORM 96:** the Trustee's Report to the Court on the Bankrupt's Application for Discharge is re-arranged to provide a more rapid preparation by the trustee and assessment by the creditors and the Court.

The proposed changes have been exposed for comments to certain trustees, attorneys and registrars.

The changes to Rule 114 are partly the result of an extensive survey where some 75 trustees were consulted.

You will find annexed the full draft modifications to the Bankruptcy Rules, incorporating many of the comments of those consulted.

Should you wish to add your comments, we would be pleased to take them into consideration.

IT SHOULD BE NOTED THAT THESE ARE PROPOSED MODIFICATIONS AND HAVE YET TO BE APPROVED BY ORDER-IN-COUNCIL. YOU WILL BE NOTIFIED WHEN THE MODIFICATIONS ARE APPROVED.

MODIFICATIONS AUX RÈGLES RÉGISSANT LA FAILLITE

Émise: Le 6 mars 1981

But: Afin de renseigner les syndicats des modifications devant être apportées aux Règles régissant la faillite

HISTORIQUE

Il est encore temps, avant la mise en application de la nouvelle Loi sur la faillite, d'apporter des mesures d'économies et d'efficacité par l'entremise de modifications aux Règles. Nous proposons que des modifications soient apportées seulement si:

- (a) il y a un besoin réel de changement; ou
- (b) il y aurait une économie ou une réduction de paperasse dans l'administration des actifs en général.

GRANDES LIGNES

- **RÈGLE 39:** les procureurs ne seront plus tenus de signifier au Surintendant une copie de leurs mémoires de frais;
- **RÈGLES 64:** le syndic ne sera plus obligé de soumettre un affidavit selon la formule 16 lors de sa demande de libération à titre de syndic, l'affidavit étant incorporé dans une nouvelle Règle. Une simple attestation qu'il a rempli les exigences de la Règle 64 suffirait dorénavant;
- **RÈGLE 65:** la période de temps durant laquelle les registres de l'actif doivent être gardés par le syndic est réduite à une période de six ans au lieu de la présente période de vingt ans;
- **RÈGLE 114:** des normes obligatoires et facultatives sont prévues pour les ventes de biens par soumission. Les soumissions pourront être ouvertes devant la Cour, le Surintendant ou les soumissionnaires, selon le choix du syndic;
- **FORMULE 96:** le rapport du syndic sur la demande de libération du failli est refondu de façon à permettre une préparation plus expéditive par le syndic et un examen plus rapide par les créanciers et la Cour.

Nous avons recueilli les commentaires et remarques de plusieurs syndicats, avocats et registraires de faillite sur les modifications proposées.

Les modifications à la Règle 114, résultent en partie d'un sondage approfondi auprès de quelque 75 syndicats.

Vous trouverez en annexe un texte complet des modifications proposées aux Règles reflétant plusieurs commentaires des personnes qui furent consultées.

Si vous désirez ajouter vos commentaires, nous serions heureux d'en prendre connaissance.

IL FAUDRAIT NOTER QU'IL S'AGIT DE MODIFICATIONS PROPOSÉES QUI N'ONT PAS ENCORE ÉTÉ ADOPTÉES PAR ARRÊTÉ-EN-CONSEIL. VOUS SEREZ AVISÉS LORSQUE CES MODIFICATIONS SERONT ADOPTÉES.

PROPOSED RULE CHANGES

RULE 20

Delete.

Comment: Antiquated rule which does not serve any useful purpose but results in additional costs.

RULE 39(1)

Delete reference to Superintendent of Bankruptcy.

Comment: There are other means of establishing the rare cases in which the Superintendent might wish to intervene.

RULE 39(3)

Delete.

Comment: Redundant with the deletion of Rule 39(1).

RULE 40

Delete and replace with:

40. Every bill of costs shall reasonably describe the nature of the services rendered.

Comment: There is no purpose in making mandatory the itemized bill of costs.

RULE 64

Delete and replace with:

Discharge of Trustee

64(1) An application of a trustee for his discharge shall be:

- (a) in form 15; and
- (b) accompanied by a copy of the Notice of Final Dividend and Application for Discharge of Trustee in Form 68, a copy of the Final Statement of Receipts and Disbursements in Form 66 and a dividend sheet.

Comment: To dispense with reference to Affidavit Form 16 which has been incorporated in new Rule 64(2).

NEW RULE 64(2)

64(2) At the time of his discharge the trustee shall certify to the Court that he has observed the following terms:

- (a) that the several statements made in connection with the discharge are true;
- (b) that the statement of receipts and disbursements in the estate is an accurate and correct statement of the administration of the estate and that the said statement has been approved by the inspectors and taxed by the Court;
- (c) that every disbursement in the said statement was a proper and correct one;
- (d) that all the property of the bankrupt that came into his hands has been realized or disposed of in a proper manner;

MODIFICATIONS PROPOSÉES DES RÈGLES

RÈGLE 20

Supprimer.

Commentaire: Règle désuète qui n'a aucune utilité pratique mais qui engendre des coûts additionnels.

RÈGLE 39(1)

Supprimer la référence au Surintendant des faillites.

Commentaire: Il existe d'autres moyens permettant d'identifier les cas isolés où le Surintendant pourrait vouloir intervenir.

RÈGLE 39(3)

Supprimer.

Commentaire: Superflue suite à la suppression de la Règle 39(1).

RÈGLE 40

Supprimer et remplacer par:

40. Tout mémoire de frais doit raisonnablement décrire la nature des services rendus.

Commentaire: Le mémoire de frais détaillé n'accomplit que très peu.

RÈGLE 64

Supprimer et remplacer par:

Libération du syndic

64(1) Une demande de libération d'un syndic doit:

- (a) se faire selon la formule 15; et
- (b) être accompagnée d'une copie de l'avis de dividende définitif et de la demande de libération du syndic selon la formule 68, d'une copie du relevé définitif des recettes et des déboursés selon la formule 66 et d'un bordereau de dividende.

Commentaire: Afin de supprimer toute mention de l'affidavit qui est incorporé à la nouvelle Règle 64(2).

NOUVELLE RÈGLE 64(2)

64(2) Au moment de sa libération le syndic doit certifier à la Cour:

- (a) que les diverses déclarations relatives à sa libération sont vraies;
- (b) que le relevé des recettes et déboursés concernant l'actif constitue un état exact et fidèle de l'administration de cet actif et qu'il a été approuvé par les inspecteurs et taxé par le tribunal;
- (c) que chaque déboursé mentionné dans ledit relevé a été fait régulièrement et convenablement;
- (d) que tous les biens du failli qui sont passés entre ses mains ont été liquidés ou écoulés d'une manière appropriée;

- (e) that all claims of creditors being paid a dividend were properly examined and that to the best of his knowledge and belief, the dividend sheet presented to the Court contains a true and correct list of the creditors entitled to share in the estate, that all payments shown on the said dividend sheet have been duly made and that unclaimed dividends and undistributed funds have been forwarded to the Superintendent pursuant to subsection 125(1) of the Bankruptcy Act;
- (f) that the trustee has not received nor does he expect to receive nor has he been promised any remuneration or consideration other than as appears in the said statement;
- (g) that the trustee has not been a party to nor does he have knowledge of any undisclosed arrangement with the bankrupt or with any other person as a result of which a creditor received a consideration or payment in excess of that to which he was properly entitled;
- (h) that, in accordance with subsection 13(14) of the Bankruptcy Act, a copy of the report referred to in Section 140 of the said Act was forwarded to the Superintendent of Bankruptcy; and
- (i) that the Final Statement of Receipts and Disbursements and the dividend sheet and the Notice of Application for Discharge of trustee have been sent by registered mail to the Registrar, the Superintendent, the bankrupt, and every creditor whose claim has been proved.

Comment: To import into the Rules the content of old Form 16 in order to permit simple certification in revised Form 15 that all of these provisions have been met.

RULE 65

Delete and replace with:

65(1) Unless the Court otherwise orders, the trustee who completes the administration of an estate shall keep, for not less than six (6) years from the date of his discharge, the estate books, records, and documents referred to in subsection 13(7) of the Act.

(2) Unless the Court otherwise orders, or the debtor, bankrupt, or officer of the bankrupt corporation has waived in writing the right to be notified, the trustee may, after his discharge, send a notice in writing to the debtor, bankrupt, or officer of the bankrupt corporation, as the case may be, to the last address made known to the trustee, that the books, records, and documents of the debtor or bankrupt not retained pursuant to subsection (1), may be removed by or on the instructions of the debtor, bankrupt, or officer of the bankrupt corporation during a period ending sixty (60) days from the sending of such notice.

(3) If the debtor, bankrupt, or officer of the bankrupt corporation has not removed the books, records, and documents referred to in subsection (2), the trustee may dispose of such books, records, and documents after sixty (60) days have elapsed following the sending of the notice provided by subsection (2).

(4) After the coming into force of this rule, a previously discharged trustee may, unless the Court otherwise orders, dispose of all records as if this rule had been in force on the date of his discharge.

(5) Documents that are subject to the lien of a solicitor shall be returned to the solicitor upon completion of the estate to which the documents relate.

Comment: This revision reduces to a more realistic six (6) years the retention period of estate records and places the onus on those interested in the bankrupt's records to pick them up from the trustee failing which they will be disposed of. The rule would apply to all records presently on hand which should result in a significant savings in storage costs.

- (e) que toutes les réclamations ayant faites l'objet d'un dividende ont été régulièrement examinées et qu'au mieux de sa connaissance et de sa croyance, le bordereau de dividende soumis à la cour établit une liste véridique et fidèle des réclamations des créanciers ayant droit à une partie des biens, que tous les paiements mentionnés dans ledit bordereau de dividende ont été dûment effectués et que tous les dividendes non réclamés et les fonds non distribués ont été adressés au Surintendant conformément au paragraphe 125(1) de la Loi sur la faillite;
- (f) qu'il n'a reçu et n'espère ni ne compte recevoir et que personne ne lui a promis aucune rémunération ou rétribution autre que celle figurant sur ledit relevé;
- (g) qu'il n'a été pour rien dans aucune entente clandestine avec le failli ou quelque autre personne ayant pour effet d'accorder un prix ou paiement à un créancier au delà de celui qui lui revenait légitimement et qu'il n'a eu connaissance d'aucune entente de ce genre;
- (h) qu'en conformité avec le paragraphe 13(14) de la Loi sur la faillite, une copie du rapport mentionné à l'article 140 de ladite Loi a été adressée au Surintendant des faillites; et
- (i) que le relevé définitif des recettes et déboursés, le bordereau de dividende et l'avis de demande de libération du syndic ont été expédiés sous pli recommandé au registraire, au Surintendant, au failli et à chaque créancier dont la réclamation a été prouvée.

Commentaire: Afin de transposer dans les Règles le contenu de l'ancienne formule 16 et d'attester, au moyen de la nouvelle formule 15, que toutes les dispositions ont été observées.

RÈGLE 65

Supprimer et remplacer par:

65(1) À moins que le tribunal n'en ordonne autrement, un syndic doit conserver pendant au moins six (6) ans après la date de sa libération, les livres, registres et documents mentionnés au paragraphe 13(7) de la Loi.

(2) À moins que le tribunal n'en ordonne autrement ou que le débiteur, le failli ou un fonctionnaire d'une corporation failli ait renoncé par écrit à l'avis, le syndic peut, après sa libération, envoyer un avis écrit au débiteur, au failli ou à un fonctionnaire de la corporation faillie, selon le cas, à sa dernière adresse connue du syndic, que les livres, registres et documents du débiteur ou failli non visés au paragraphe (1), peuvent être repris par eux ou leur représentant dans les soixante (60) jours de l'envoi de l'avis.

(3) Si le failli n'a pas repris les livres, registres et documents mentionnés au paragraphe (2), le syndic peut disposer de ces livres, registres et documents à l'expiration des soixante (60) jours suivant l'envoi de l'avis mentionné au paragraphe (2).

(4) À moins que la Cour n'en ordonne autrement, un syndic libéré antérieurement peut, après l'entrée en vigueur du présent règlement, disposer de tous les documents comme si le règlement avait été en vigueur au moment de sa libération.

(5) Les documents affectés du privilège d'un procureur doivent être remis au procureur lors de la terminaison de l'administration de l'actif auquel se rapportent ces documents.

Commentaire: Cette révision réduit à une durée plus réaliste de 6 ans, la période durant laquelle les registres de l'actif doivent être gardés par le syndic et la responsabilité de prendre possession des registres du failli revient ainsi aux personnes intéressées faute de quoi le syndic peut en disposer. Cette règle s'appliquerait à tous registres présentement retenus ce qui donnerait lieu à une économie substantielle des coûts d'entreposage.

RULE 114

In June 1978, a detailed survey was conducted to elicit views and comments on:

- (a) the present rule as it exists; and
- (b) various suggestions or modifications received over the years;

to improve the workings of the disposal of estate assets through sale by tender. The survey was of great assistance in drafting the proposed Rule.

You will find annexed the general exposé submitted with the survey regarding modifications to be considered in disposing of assets by tenders as well as the proposed new Rule. (see Annex "C")

After each paragraph of the proposed new Rule, the source of the provision is indicated and, where included in the survey, the resulting percentages are also shown. In many instances, the initial provision or suggestion was modified in line with the comments received from those who participated in the survey and would gain even greater acceptance today.

It should be noted that the provisions of subsection 115(1) are optional and, in accordance with subsection 115(2), the trustee can modify the conditions of sale as he sees fit. However, if the conventional conditions are acceptable, they need not be published, thus reducing the costs of advertising.

Delete and replace by Rules 114 and 115:

Sale by Tender

114(1) The trustee, when advertising the assets of the bankrupt for sale by tender, shall provide in such advertising the following information:

- (a) a brief description of the assets or lots offered for sale;

Comment: New - Fundamental element.

- (b) the date, time and place where the assets may be examined;

Comment: New - Fundamental element.

- (c) the place where the bids are to be sent and the latest time at which the trustee will receive bids;

Comment: Presently paragraph 114(1)(a).

Survey:

- 96% Favourable
- 2% Indifferent
- 2% Unfavourable

- (d) where and in the presence of whom the bids will be opened;

Comment: New - Since subsection (5) provides for an alternative for the opening of tenders, the option of the trustee must be stated to inform the bidders.

- (e) where the trustee elects to open the bids before the bidders, the date, time and place of the meeting and an invitation to bidders to attend the opening and announcement of tenders; and

Comment: New - This is an essential provision where the trustee opens the tenders pursuant to paragraph (5)(a). The survey question related to the opening of tenders in the presence of bidders only and bid not provide for an option for the trustee.

Survey:

- 68% Favourable
- 10% Indifferent
- 22% Unfavourable

RÈGLE 114

En juin 1978, un sondage détaillé a été effectué afin de recueillir points de vue et commentaires quant à:

- (a) la présente règle telle qu'elle existe; et
- (b) d'autres suggestions ou modifications qui nous furent soumises au cours des années;

afin d'améliorer le processus de vente d'actifs par voie de soumissions. Le sondage a été des plus utile dans l'élaboration de la nouvelle Règle.

Vous trouverez en annexe l'exposé soumis avec le sondage quant aux nouvelles modifications à être considérées lors de vente par soumissions ainsi que la nouvelle Règle proposée. (voir Annexe «C»)

Suite à chacun des paragraphes de la nouvelle Règle proposée, l'origine de la disposition est indiquée et, où compris dans le sondage, le résultat ou pourcentages est également démontré. Dans plusieurs cas, les suggestions ou dispositions initiales sur lesquelles les personnes questionnées se sont prononcées ont fait l'objet de modifications en fonction des commentaires reçus et recevraient un taux d'acceptation beaucoup plus élevé aujourd'hui.

Il faudrait noter que les dispositions du paragraphe 115(1) sont facultatives puisque le syndic peut, au terme du paragraphe 115(2), modifier les conditions de vente comme il le juge à propos. Toutefois, si les conditions conventionnelles sont à son gré, il n'est pas nécessaire de les publier, réduisant ainsi le coût de la publication de l'avis.

Supprimer et remplacer par les règles 114 et 115:

Vente par soumission

114(1) Le syndic annonçant les biens d'un failli, pour vente par voie de soumission, doit fournir dans ladite annonce les renseignements suivants:

- (a) une brève description des biens ou des lots offerts en vente;

Commentaire: Nouveau - Élément fondamental.

- (b) la date, l'heure et l'endroit où les actifs peuvent être examinés;

Commentaire: Nouveau - Élément fondamental.

- (c) l'endroit où les soumissions doivent être envoyées, la date et l'heure limite jusqu'à laquelle le syndic recevra des soumissions;

Commentaire: Présentement l'alinéa 114(1)(a).

Sondage:

- 96% Favorable
- 2% Indifférent
- 2% Défavorable

- (d) devant qui et à quel endroit les soumissions seront ouvertes;

Commentaire: Nouveau - Compte tenu que le paragraphe (5) offre un choix au syndic quant à l'ouverture des soumissions, l'option choisie se doit d'être identifiée pour renseigner les soumissionnaires.

- (e) si le syndic choisit d'ouvrir les soumissions devant les soumissionnaires, la date, l'heure et l'endroit de l'assemblée et une invitation aux soumissionnaires à assister à l'ouverture et l'annonce des soumissions; et

Commentaire: Nouveau - Il est essentiel, si le syndic opte d'ouvrir les soumissions en conformité des dispositions de l'alinéa (5)(a), que cette disposition soit prévue. La question du sondage se rapportait à l'ouverture de soumissions devant les soumissionnaires seulement.

Sondage:

- 68% Favorable
- 10% Indifférent
- 22% Défavorable

(f) the terms or conditions of the sale or a notice that the conditions set forth under subsection 115(1) apply.

Comment: New - The trustee may indicate which of the conventional conditions of sale will apply as well as any other conditions that he may see fit. If the conventional conditions are acceptable, they need not be published, thus reducing the costs of advertising. This would allow for a short-form advertising of the estate assets. (Part 9 of the survey).

Survey:

94% Favourable

4% Indifferent

2% Unfavourable

(2) The trustee shall post prominently a copy of the applicable conditions of sale by tender in the premises where the assets are offered for sale and make copies thereof available at his office and at the place and time of inspection of the assets.

Comment: New - To ensure that the bidders be fully informed of the conventional or applicable conditions of sale. (Part 9 of the survey).

Survey:

94% Favourable

4% Indifferent

2% Unfavourable

(3) Bids shall not be accepted unless sealed and clearly marked on the face of the envelope with the word "Tender" together with name of the bankrupt estate for which the bids have been called.

Comment: Presently subsection 114(2); no significant change.

Survey:

88% Favourable

6% Indifferent

6% Unfavourable

(4) The trustee shall, prior to their opening, record all bids in the prescribed bids register, and, after the opening, record the amount of the bids. A copy of the bids register shall, upon request, be made available to the bidders after the bids are opened and announced.

Comment: Presently subsection 114(3); only minor modifications.

Survey:

90% Favourable

8% Indifferent

2% Unfavourable

(5) The trustee may only open the bids:

(a) at a time and place where the bidders have been invited to attend the opening of the tenders; or

(b) in the presence of the Superintendent or his nominee; or

(c) in the presence of the Court.

Comment: New - Bids could be opened in camera in the presence of the Superintendent or the Court to accommodate trustees who objected to the presence of bidders at the opening of tenders in certain circumstances. The survey results relate to the opening of tenders in the presence of bidders only.

Survey:

68% Favourable

10% Indifferent

22% Unfavourable

(f) les conditions de vente qui s'appliquent ou un avis à l'effet que les dispositions énoncées au paragraphe 115(1) s'appliquent.

Commentaire: Nouveau - Le syndic peut indiquer quelles conditions conventionnelles vont s'appliquer de même que toutes autres conditions. Si les conditions conventionnelles sont à son gré, il n'est pas nécessaire de les publier, réduisant ainsi le coût de la publication de l'avis. Ceci permettrait l'annonce des actifs sous format réduit. (Partie 9 du sondage).

Sondage:

94% Favorable

4% Indifférent

2% Défavorable

(2) Le syndic doit afficher une copie des conditions de vente par soumission qui s'appliquent à un endroit bien en vue dans le lieu où les actifs sont offerts en vente et avoir des copies disponibles à son bureau et à l'endroit et à l'heure de l'examen des actifs.

Commentaire: Nouveau - Afin que les soumissionnaires soient entièrement renseignés quant aux conditions conventionnelles ou autres applicables à la vente. (Partie 9 du sondage).

Sondage:

94% Favorable

4% Indifférent

2% Défavorable

(3) Les soumissions ne seront pas acceptées à moins d'être scellées et porter au recto de l'enveloppe et lisiblement inscrit, le mot "Soumission" de même que le nom de la faillite pour laquelle les soumissions sont demandées.

Commentaire: Présentement paragraphe 114(2); aucune modification importante.

Sondage:

88% Favorable

6% Indifférent

6% Défavorable

(4) Le syndic doit, avant l'ouverture des soumissions, enregistrer celles-ci dans un registre de soumission prescrit et, après l'ouverture, inscrire le montant de chaque soumission. Une copie dudit registre sera, sur demande, disponible aux soumissionnaires suite à l'ouverture et l'annonce des soumissions.

Commentaire: Présentement paragraphe 114(3); avec modifications mineures.

Sondage:

90% Favorable

8% Indifférent

2% Défavorable

(5) Le syndic ne peut ouvrir les soumissions:

(a) qu'à l'heure et l'endroit où les soumissionnaires ont été invités à assister à l'ouverture des soumissions; ou

(b) qu'en présence du Surintendant ou de son représentant; ou

(c) qu'en présence de la Cour.

Commentaire: Nouveau - Les soumissions pourraient être ouvertes à huis clos en présence du Surintendant ou de la Cour afin d'accueillir les syndics qui s'objectaient, dans certaines circonstances, à la présence des soumissionnaires lors de l'ouverture des soumissions. Le résultat du sondage se rapporte seulement à l'ouverture en présence des soumissionnaires.

Sondage:

68% Favorable

10% Indifférent

22% Défavorable

(6) The trustee shall inform all the bidders, personally or by certified mail, of the name of the person to whom the assets advertised were sold, the amount paid and the terms and conditions of the sale if any.

Comment: Presently paragraph (6)(a) and subsection (7); no significant change.

Survey:

87%Favourable

5% Indifferent

8% Unfavourable

115(1) Subject to subsection (2) the following shall constitute the conditions under which the assets are offered for sale:

(a) bids must be accompanied by the deposit of a certified cheque payable to the trustee in an amount equal to not less than 15 percent of the amount bid; for real estate, the required deposit will be not less than 5 percent of the amount bid;

Comment: Presently paragraph 114(1)(c) with modification for a 5% deposit for real estate property; the survey question related to fixed percentages of 5% and 15% only.

Survey:

80%Favourable

4% Indifferent

16%Unfavourable

(b) the bidder, by giving notice in writing to the trustee, may withdraw his tender at any time up to 48 hours prior to the time set for the opening of tenders;

Comment: New element.

(c) any deposit will be forfeited as liquidated damages by the bidder to the trustee if the bid is withdrawn at any time subsequent to the time referred to in paragraph (b) and before receipt by the bidder of the notification as to the results of tenders;

Comment: Presently paragraph (1)(c); no significant change.

Survey:

96%Favourable

0% Indifferent

4% Unfavourable

(d) the trustee shall forthwith return the deposit to the bidder whose tender is not accepted;

Comment: Presently paragraph (1)(c); no significant change.

Survey:

96%Favourable

0% Indifferent

4% Unfavourable

(e) the trustee and the inspectors need not accept the highest tender or any other tender;

Comment: New - Part 6 of the survey.

Survey:

94%Favourable

0% Indifferent

6% Unfavourable

(f) the inspectors and the trustee reserve the right to dispose of the assets in any other fashion provided for under the Bankruptcy Act;

Comment: New - Part 6 of the survey.

(6) Le syndic doit, en personne ou par poste certifiée, aviser tous les soumissionnaires du nom de l'adjudicataire, du montant payé et de toutes les modalités de la vente, s'il y a lieu.

Commentaire: Présentement alinéa (6)(a) et paragraphe (7); aucune modification importante.

Sondage:

87%Favorable

5% Indifférent

8% Défavorable

115(1) Sous réserve du paragraphe (2), les dispositions suivantes constitueront les conditions régissant la vente des actifs:

(a) les soumissions doivent être accompagnées d'un dépôt sous forme de chèque visé fait à l'ordre du syndic et dont le montant ne représente pas moins de 15 pourcent du montant de la soumission; pour les immeubles, le dépôt requis ne sera pas moins de 5 pourcent du montant de la soumission;

Commentaire: Présentement alinéa 114(1)(c) avec modification du dépôt à 5% pour biens immobiliers; le sondage portait sur des taux fixes de 5% et 15% seulement.

Sondage:

80%Favorable

4% Indifférent

16%Défavorable

(b) le soumissionnaire peut, en donnant avis au syndic par écrit, retirer sa soumission en tout temps jusqu'à 48 heures avant l'heure fixée pour l'ouverture des soumissions;

Commentaire: Nouvel élément.

(c) tout dépôt sera confisqué à titre de dommages-intérêts payés au syndic si la soumission est retirée après le moment prévu à l'alinéa (b) et avant que le soumissionnaire ait reçu l'avis du résultat des soumissions;

Commentaire: Présentement l'alinéa 1(c); aucune modification importante.

Sondage:

96%Favorable

0% Indifférent

4% Défavorable

(d) le syndic doit promptement retourner au soumissionnaire son dépôt si sa soumission n'est pas acceptée;

Commentaire: Présentement l'alinéa (1)(c); aucune modification importante.

Sondage:

96%Favorable

0% Indifférent

4% Défavorable

(e) le syndic et les inspecteurs ne sont pas tenus d'accepter la plus élevée ni quelque soumission que ce soit;

Commentaire: Nouveau - Partie 6 du sondage.

Sondage:

94%Favorable

0% Indifférent

6% Défavorable

(f) les inspecteurs et le syndic se réservent le droit de disposer des biens de toutes autres manières prévues à la Loi sur la faillite;

Commentaire: Nouveau - Partie 6 du sondage.

Survey:

94%Favourable

6% Indifferent

0% Unfavourable

(g) tenders will be accepted on the basis that the tenderer has inspected the assets offered for sale, has relied entirely upon his own inspection and investigation and no warranty or condition is expressed or may be implied as to description or condition in any manner whatsoever;

Comment: New - Part 4 of the survey.

Survey:

98%Favourable

0% Indifferent

2% Unfavourable

(h) unless clearly indicated to the contrary in the tender, all applicable taxes in connection with the said sale shall be over and above the tendered price of purchase;

Comment: New - Part 5 of the survey.

Survey:

100%Favourable

0% Indifferent

0% Unfavourable

(i) successful bidders shall be required to take possession of the assets (other than real property) within 5 days of the date of the acceptance of their offer unless the inspectors or the court authorize a longer delay;

Comment: New - The survey had proposed a delay of 3 days which was estimated to be too short by most of the trustees who were unfavourable. Most had suggested a delay of 5 days instead.

Survey:

58%Favourable

4% Indifferent

38%Unfavourable

(j) successful bidders shall be required to pay the balance due on the purchase of assets (other than real property), within 5 days of the date of the acceptance of their offer, but always prior to taking possession, unless the inspectors or the court authorize a longer delay;

Comment: See comment of paragraph (1)(i) above since a delay of 3 days was also proposed in the survey. (Part 3 of the survey).

Survey:

68%Favourable

8% Indifferent

24%Unfavourable

(k) where the successful bidder fails to conform with the requirements of paragraphs (i) and (j) he will be required to assume any additional costs to the estate as a result of the delay, failing which the trustee may revoke the acceptance and confiscate the deposit as liquidated damages;

Comment: New - The first results of the survey relate to the responsibility of the bidder while the second results relate to the confiscated deposit as liquidated damages. (Parts 2 and 3 of the survey).

Survey:

62%Favourable

8% Indifferent

30%Unfavourable

Sondage:

94%Favorable

6% Indifférent

0% Défavorable

(g) les soumissions seront acceptées en présumant que le soumissionnaire a examiné l'actif offert en vente, s'est fié entièrement sur son examen et enquête et aucune garantie n'est donnée ou ne peut être sous-entendue quant à la description ou l'état des biens de quelque manière que ce soit;

Commentaire: Nouveau - Partie 4 du sondage.

Sondage:

98%Favorable

0% Indifférent

2% Défavorable

(h) à moins d'indications contraires clairement énoncées dans la soumission, toutes taxes s'appliquant à ladite vente sont en sus du prix soumissionné;

Commentaire: Nouveau - Partie 5 du sondage.

Sondage:

100%Favorable

0% Indifférent

0% Défavorable

(i) les adjudicataires doivent prendre possession des actifs (autres que des immeubles) dans les 5 jours suivant la date d'acceptation de leur offre à moins que les inspecteurs ou la cour n'autorisent un plus long délai;

Commentaire: Nouveau - Le sondage proposait un délai de 3 jours ce qui était considéré trop court par les syndic défavorables à la proposition. La majeure partie de ces syndic proposaient un délai de 5 jours.

Sondage:

58%Favorable

4% Indifférent

38%Défavorable

(j) les adjudicataires doivent payer le solde dû sur l'achat des actifs (autres que des immeubles) dans les 5 jours suivant la date d'acceptation de leur offre à moins que les inspecteurs ou la cour n'autorisent un plus long délai;

Commentaire: Voir le commentaire du paragraphe (1)(i) ci-haut puisqu'un délai de 3 jours était également proposé dans le sondage. (Partie 3 du sondage).

Sondage:

68%Favorable

8% Indifférent

24%Défavorable

(k) lorsque l'adjudicataire néglige de se conformer aux exigences des alinéas (j) et (k), il devra assumer toutes dépenses additionnelles encourues en raison du retard, à défaut de quoi le syndic pourra révoquer l'acceptation et confisquer le dépôt à titre de dommages-intérêts;

Commentaire: Nouveau - Le premier résultat se rapporte à la responsabilité du soumissionnaire tandis que le deuxième résultat se rapporte à la confiscation du dépôt à titre de dommages-intérêts. (Parties 2 et 3 du sondage).

Sondage:

62%Favorable

8% Indifférent

30%Défavorable

Survey:

96% Favourable

0% Indifferent

4% Unfavourable

(l) where an offer to sell on behalf of the estate is made, a minimum guaranteed return to the estate must be stated and the provisions of this subsection shall apply mutandis mutandis;

Comment: New - Part 7 of the survey.

Survey:

78% Favourable

8% Indifferent

14% Unfavourable

(m) where a bid is subject to a condition or reserve, the tender shall state the amount of the bid if the conditions set forth in the tender are not accepted by the trustee and the inspectors. Where no alternative amount is stated in the bid, the tender shall be considered at the price indicated and without condition or reserve.

Comment: New - The first results relate to the requirement to value the conditions and the second results deal with the consequences of not evaluating the conditions. (Part 8 of the survey).

Survey:

72% Favourable

14% Indifferent

14% Unfavourable

Survey:

58% Favourable

18% Indifferent

24% Unfavourable

(2) The trustee may add to, modify, or omit all or any part of the conditions of sale listed under subsection (1) by so stating in the advertisement as provided under paragraph 114(1)(f).

Comment: This provision grants the trustee authority to modify the conventional conditions of sale and provides for those that he may see fit if he so elects.

FORM 15

Application for Trustee Discharge

Amend to delete reference to affidavit Form 16 and to add certificate of compliance to new Rule 64(2) (See Annex "A").

Comment: To eliminate an unnecessary form while retaining certification for Court purposes.

FORM 16

Affidavit Verifying Application of Trustee for Discharge

Delete.

Comment: Incorporated into new Rule 64(2)

FORM 71

Notice to Bankrupt of Application to Cancel Assignment

Delete.

Comment: This refers to former Section 115 (1949 Act) which disappeared in the 1966 Amendments (see Section 15 of Amendments - 1966).

Sondage:

96% Favorable

0% Indifférent

4% Défavorable

(l) lorsqu'il y a offre de vendre pour le compte de la faillite, une garantie de réalisation minimale pour la faillite doit être énoncée et les dispositions de cet article s'appliquent mutandis mutandis;

Commentaire: Nouveau - Partie 7 du sondage.

Sondage:

78% Favorable

8% Indifférent

14% Défavorable

(m) lorsqu'une soumission est assujettie à des conditions ou réserves, la soumission doit énoncer le montant offert si les conditions énoncées ne sont pas acceptées par le syndic ou les inspecteurs. Si aucun autre montant n'est énoncé, la soumission sera considérée au prix indiqué et sans condition ou réserve.

Commentaire: Le premier résultat porte sur l'exigence d'évaluer les conditions inscrites tandis que le deuxième résultat porte sur les conséquences de ne pas en faire l'évaluation. (Partie 8 du sondage).

Sondage:

72% Favorable

14% Indifférent

14% Défavorable

Sondage:

58% Favorable

18% Indifférent

24% Défavorable

(2) Le syndic peut ajouter, modifier, ou omettre toutes ou une partie des conditions de vente énumérées au paragraphe (1) en l'indiquant à son avis de vente prévu à l'alinéa 114(1)(f).

Commentaire: Cette disposition permet au syndic de modifier les conditions conventionnelles et de pourvoir à celles qu'il juge à propos.

FORMULE 15

Demande de libération du syndic

Amender afin de supprimer toute mention de l'affidavit (formule 16) et d'ajouter l'attestation de s'être conformé à la nouvelle Règle 64(2) (voir annexe "A").

Commentaire: Éliminer une formule inutile tout en maintenant l'attestation pour le bénéfice de la Cour.

FORMULE 16

Affidavit vérifiant la demande de libération du syndic

Supprimer.

Commentaire: Incorporé au paragraphe 64(2).

FORMULE 71

Avis au failli de la demande d'annulation de cession

Supprimer.

Commentaire: La formule vise l'article 115 (Loi de 1949) qui a été supprimé lors de l'adoption des amendements de 1966. (Voir article 15 des amendements de 1966).

FORM 96

Report of Trustee on Bankrupt's Application for Discharge

Delete and replace with Annex "B".

Comment: The information required by the Act and by the Courts has been re-arranged in a manner permitting rapid assessment by the creditors and the Court.

FORMULE 96

Rapport du syndic sur la demande de libération du failli

Supprimer et remplacer par l'annexe "B".

Commentaire: Les renseignements exigés par la Loi et par le tribunal ont été disposés de manière à permettre un examen plus rapide par les créanciers et la Cour.

ANNEX - ANNEXE "A"

FORM 15

PROVINCE	DISTRICT
ESTATE NUMBER	COURT NUMBER

COURT

APPLICATION OF TRUSTEE FOR DISCHARGE
(Section 23)

IN THE MATTER OF THE BANKRUPTCY OF:

I hereby apply to the Court for an order of discharge with respect to the above estate and for a release of the security provided by the undersigned pursuant to subsection 12(1) of the Bankruptcy Act.

I certify that I have observed the terms of Rule 64(2).

DATE OF APPLICATION	TRUSTEE
	SIGNATURE OF TRUSTEE

FORMULE 15

PROVINCE	DISTRICT
NUMERO DE L'ACTIF	NUMERO DE LA COUR

COUR

DEMANDE DE LIBERATION DU SYNDIC
(Article 23)

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:

Je, par les présentes, demande au tribunal une ordonnance de libération relative à l'actif susdit et une remise de la garantie fournie par le soussigné en conformité du paragraphe 12(1) de la Loi sur la faillite.

Je certifie que je me suis conformé aux dispositions de la règle 64(2).

DATE DE LA DEMANDE	SYNDIC
	SIGNATURE DU SYNDIC

REPORT OF TRUSTEE ON BANKRUPT'S APPLICATION FOR DISCHARGE
(Pursuant to subsection 140(1) of the Act)

Form 96

In the Matter of the Bankruptcy of	Date of Bankruptcy
	Court Number

Matrimonial Status	Dependents	Type of Employment
--------------------	------------	--------------------

Amount of Liabilities			Amount required to be deposited by the bankrupt as per voluntary agreement	Excess of income over current guidelines issued by the Superintendent of Bankruptcy
	Secured	Preferred		
Declared	\$	\$	\$	\$ / Month
Proved	\$	\$	\$	

Amount of Assets			Anticipated Rate of Dividends	
Description	Value as per Stat. of Affairs	Amount Realized	Preferred Creditors	Unsecured Creditors
	\$	\$		%
TOTAL				

Causes of Bankruptcy

Duties imposed on bankrupt under this Act satisfactorily performed? If No, provide details No Yes

Conduct on the bankrupt, before or after bankruptcy, subject to censure? If Yes, provide details Yes No

Bankrupt committed any offence in connection with his bankruptcy? If Yes, provide details Yes No

Assets of the bankrupt are of a value equal to fifty cents in the dollar on the amount of unsecured liabilities (Paragraph 143(1) (a) of the Act)? Yes No

Other facts, matters or circumstances that would justify the Court in refusing an unconditional order of discharge. If Yes, provide details Yes No

Other pertinent information (i.e. exceptional personal circumstances, etc. . . .) Yes No

Other pertinent information (i.e. exceptional personal circumstances, etc. . . .) Yes No

Other pertinent information (i.e. exceptional personal circumstances, etc. . . .) Yes No

I certify that the notice annexed as Exhibit "A" was sent to the bankrupt, the Superintendent and the creditors appearing in Exhibit "B" within the delays provided under subsection 139(6) of the Act.

Trustee to the Estate	Signature of Trustee
	Date:

RAPPORT DU SYNDIC SUR LA DEMANDE DE LIBERATION DU FAILLI
(conformément au paragraphe 140(1) de la Loi)

Formule 96

Dans l'affaire de la faillite de	Date de la faillite
	Numéro de la cour

Etat civil		Personnes à charge		Emploi		
Montant du passif					Montant devant être déposé par le failli selon son engagement volontaire	Excédent du revenu en sus des normes courantes émises par le Surintendant des faillites
	Garanti	Privilégié	Non-garanti			
Déclaré	\$	\$	\$			
Prouvé	\$	\$	\$	\$		/ Mois
Montant de l'actif					Taux anticipé de dividende	
Description	Valeur au bilan	Montant réalisé	A être réalisé	Créanciers privilégiés	Créanciers non-garantis	
	\$	\$	\$			%
TOTAL						

Causes de la faillite

Le failli a-t-il rempli de façon satisfaisante les devoirs que lui impose la Loi? Si non, fournir détails pertinents Non Oui

La conduite du failli, tant avant ou après la faillite, est-elle répréhensible? Si oui, fournir détails pertinents Oui Non

Le failli a-t-il commis une infraction à l'égard de sa faillite? Si oui, fournir détails pertinents Oui Non

La valeur des avoirs du failli est égale à cinquante cents par dollar de ses obligations non garanties (Par. 143(1) (a) de la Loi)? Oui Non

Autres faits, incidents ou circonstances qui justifieraient le tribunal de refuser une ordonnance de libération pure et simple. Si oui, fournir détails pertinents Oui Non

Autres renseignements pertinents (e.g. circonstances personnelles exceptionnelles, etc. . . .) Oui Non

J'atteste que l'avis ci-annexé comme Pièce "A" a été expédié au failli, au Surintendant et aux créanciers dont le nom apparaît à la Pièce "B" ci-annexée, dans les délais prévus au paragraphe 139(6) de la Loi.

Syndic au dossier	Signature du Syndic
	Date:

ANNEX "C"

SUGGESTIONS FOR IMPROVEMENTS OR MODIFICATIONS TO RULE 114 (formerly Rule 109)

1. Deposits with Tenders

The requirement of Section 109(1)(c) to submit a deposit of 15% with a tender may tend to discourage potential purchasers in the case of real estate where the value is generally high, particularly where a limited equity exists due to mortgages against the property. The amount of the deposit for real property bids could be reduced to 5%.

2. Taking Possession of Purchased Assets

Delays by the successful bidders in taking possession of assets give rise to additional costs for occupation rent, insurance and surveillance. An onus could be placed on the purchaser to take possession of the assets within perhaps 3 days from the date of the acceptance of the offer, unless the inspectors authorize a longer delay, failing which the trustee could revoke the acceptance of the tender and confiscate the deposit.

3. Payment for Purchased Assets

Often, delays arise as a result of difficulties by the purchaser in obtaining the required financing. An onus could be placed on the bidder for the payment within 3 days of the balance of the purchase price upon acceptance of the offer, failing which the offer may be rejected and the deposit forfeited.

4. Warranty

Since bidders have the opportunity to inspect and determine the quality and general condition of the assets offered for sale, tenders could be stated to be on the basis that bidders have inspected the assets and that unless indications are made to the contrary no warranty exists as to the description, condition or the quality or value of the assets.

5. Taxes

Because of exemptions granted to certain purchasers from paying related taxes, ambiguities may arise as to the actual net amount of the tender. All bidders could therefore be placed on an equal footing and the responsibility for the payment of taxes could be clearly understood by requiring that any taxes in connection with a sale be paid by the purchaser, over and above the tender price.

6. Rejection of Tenders

The trustee and the inspectors are not compelled to accept the highest or any of the tenders submitted, if they consider that it is no longer in the interest of the estate, nor are they compelled to dispose of the assets under the tender process even once this procedure is undertaken. It could be clearly stated to the bidders by regulation that the inspectors and the trustee have the right at any time to dispose of the assets in any other manner provided for under Section 14(1) of the Bankruptcy Act.

ANNEXE "C"

SUGGESTIONS EN VUE D'AMÉLIORER OU MODIFIER LA RÈGLE 114 (antérieurement Règle 109)

1. Dépôts avec soumissions

L'exigence de l'article 109(1)(c) de joindre un dépôt de 15% à leur soumission tend à décourager certains acquéreurs éventuels dans le cas d'un immeuble de valeur relativement élevée, mais pour lequel il existe peu d'équité en raison des hypothèques grévant l'immeuble. Le montant du dépôt requis lors de soumission pour un immeuble pourrait être réduit à 5%.

2. Prise de possession des actifs achetés

Certains délais peuvent survenir relativement à la prise de possession des actifs par l'acheteur donnant lieu à des coûts additionnels pour loyer d'occupation, assurance et garde des actifs. Une obligation pourrait être imposée sur l'acheteur qui serait requis de prendre possession des actifs dans les trois jours suivant la date d'acceptation de l'offre, à moins que les inspecteurs accordent un délai plus long, sans quoi le syndic aurait le droit de révoquer l'acceptation et de confisquer le dépôt.

3. Paiement du solde du prix d'achat

Certains délais peuvent survenir en raison de difficultés par l'acquéreur à obtenir les fonds nécessaires pour payer le solde du prix d'achat. La responsabilité pourrait être placée sur l'acheteur pour le paiement dans les trois jours de ce solde, sur acceptation de l'offre, à défaut de quoi l'offre pourrait être révoquée et le dépôt confisqué.

4. Garantie

Étant donné que les soumissionnaires sont en mesure d'examiner l'actif et sont aptes à déterminer la qualité et la condition générale des biens offerts, les soumissions seraient acceptées en présumant que tous les soumissionnaires ont examiné l'actif et à moins d'indication contraire, aucune garantie existe, sous quelque forme que ce soit, quant à la description, l'état, la qualité ou la valeur des actifs.

5. Taxes

En raison d'exemptions accordées à certains acquéreurs de payer les taxes se rattachant à la vente, des malentendus peuvent survenir quant au montant net de la soumission. Toutes soumissions pourraient être placées sur un pied d'égalité et la responsabilité du paiement des taxes clairement énoncée en exigeant que toutes taxes relatives à une vente soient payables par l'acheteur en sus du montant soumis.

6. Refus des soumissions

Le syndic et les inspecteurs ne sont pas contraints d'accepter la plus élevée ou quelque soumission que ce soit s'ils considèrent que l'acceptation ne serait pas dans l'intérêt des créanciers et ils ne sont pas forcés de disposer des actifs au moyen de soumissions même une fois cette procédure initiée. Il pourrait être clairement indiqué par règlement que les inspecteurs et le syndic ont le droit en tout temps de disposer des actifs de toutes autres manières prévues à l'article 14(1) de la Loi sur la faillite.

7. Offers to Sell on Behalf of Estate

Where tenders are solicited, offers are often received to dispose of assets on behalf of the estate. This places the trustee in a difficult position where, without any deposit submitted, the offer suggests a higher realization than the regular tenders. There also exists the problem of determining if it is a serious offer. Offers to sell, on behalf of the estate, should as much as possible be treated on the same basis as firm bids. To this end, where an offer to sell on behalf of the estate is made instead of a tender, a minimum guaranteed return to the estate could be required by regulation and a deposit of at least 15% of the guarantee be required. The bid to dispose would be subject to the same conditions as a bid to purchase assets, the guaranteed minimum being payable immediately and the surplus of resale payable within 3 days of disposition.

8. Conditions or Reserves With Tender

The conditions under which a sale is made may substantially influence the realization. An example is when the use of the premises is required to conduct a bankruptcy sale. Bidders often include such conditions in their bids. Where the trustee can accept the condition(s), such as allowing the use of the premises, a simple calculation is often all that is necessary to determine the net return to the estate from the bid. The problem arises when the condition(s) imposed by the bidder cannot be met or valued by the trustee. It could be required that, where a bid is subject to a condition, the bidder must indicate the amount of the bid should the condition(s) not be accepted by the trustee and the inspectors. If no alternative amount is included in the bid, the tender would be considered without condition or reserve at the price indicated.

9. Cost of Advertising

The cost of advertising is an important factor, particularly in smaller estates. The requirements of Section 109 of the Rules, and the description of the assets give rise to a lengthy advertisement which makes the costs prohibitive for small estates.

The cost of advertising could be substantially reduced (over 60%, according to a study) by publishing only the **variable** information relating to the sale. The "**statutory conditions of sale**" would not be published in the advertising but replaced with a notice that the sale is subject to the provisions of Section 109 of the Bankruptcy Rules, a copy of which can be obtained at the time of viewing of the assets. The trustee would be required to post prominently in the premises where assets are viewed and make available to interested parties copies of the provisions of Section 109 of the Rules.

7. Offres de vendre pour le compte de la faillite

Lorsque des soumissions sont demandées, des offres de vendre pour le compte de la faillite sont souvent reçues. Ceci place le syndic dans une situation difficile, lorsque, sans qu'un dépôt ait été soumis, l'offre suggère une réalisation plus élevée que les soumissions. Il existe également le problème de déterminer si l'offre est sérieuse. Ces offres de disposer pour le compte de la faillite devraient, dans la mesure du possible, être placées sur le même pied que les soumissions. De sorte, lorsqu'une offre de vendre pour le compte de la faillite est soumise au lieu d'une soumission, une réalisation minimale pourrait être exigée par les règlements et un dépôt d'au moins 15% du montant garanti serait requis. L'offre de disposer serait sujette à toutes les conditions s'appliquant à une soumission pour l'achat des actifs, le montant de la garantie minimale étant payable immédiatement et l'excédent de la vente payable dans les 3 jours de la vente.

8. Conditions ou réserves soumises avec la soumission

Les conditions rattachées à une vente peuvent influencer substantiellement sur le montant à être réalisé par le syndic. Ceci se présente lorsque les lieux sont requis pour effectuer une vente de faillite, etc. Les soumissionnaires vont souvent assujettir leurs soumissions de telles conditions. Lorsque le syndic peut accéder aux exigences, tel que permettre l'usage des locaux, un simple calcul est tout ce qui est nécessaire pour établir le montant net de ladite soumission. Le problème se présente lorsque les conditions exigées par un soumissionnaire ne peuvent être acceptées par le syndic. Lorsqu'une soumission reçue est assujettie à des conditions ou réserves, le soumissionnaire pourrait être requis d'indiquer le montant de sa soumission advenant que les conditions énoncées ne soient pas acceptées par le syndic et les inspecteurs. Si aucun autre montant n'est indiqué, la soumission sera considérée au prix indiqué et sans condition ou réserve.

9. Coût des annonces de vente

Le coût des annonces de vente constitue un facteur important, particulièrement dans les petits dossiers. Les exigences de la Règle 109, de même que la description des actifs, donnent lieu à une annonce d'une telle longueur que le coût devient prohibitif, lorsqu'il s'agit de petites faillites.

Le coût de l'annonce pourrait être substantiellement réduit (de 60% ou plus selon une étude) en publiant seulement les informations **variables** relativement à la vente par soumission. Les "**conditions statutaires de vente**" ne seraient pas publiées dans l'annonce mais remplacées par un avis à l'effet que "la vente est sujette aux dispositions de l'article 109 des Règles de la Loi sur la faillite", copie de laquelle sera disponible lors de l'inspection des actifs. Le syndic serait requis d'afficher à un endroit bien en vue dans le lieu où les actifs sont examinés et de mettre à la disposition des intéressés, des copies des dispositions de l'article 109 des Règles.

List of Receiverships* Liste de mises sous séquestre*

Name of Debtor <i>Nom du débiteur</i>	Address <i>Adresse</i>	Date of Appointment of Receiver <i>Date de nomination du séquestre</i>
ASTRAL REFRIGERATION MANUFACTURING LTD.	REGINA, SASKATCHEWAN	28/11/80
BCD TRAILER SALES LTD.	REGINA, SASKATCHEWAN	30/01/81
C.R. SIMPSON & SONS FARMS LTD.	REGINA, SASKATCHEWAN	13/01/81
GANSON TRUCKING INC.	TERRACE, B.C./C.B.	22/01/81
GRAHAM REALTY	EDMONTON, ALBERTA	17/12/80
GRAMOPHONE SOUND SHOP (THE)	EDMONTON, ALBERTA	09/12/80
HAUS OF SAUSAGE LTD.	CALGARY, ALBERTA	10/12/80
KEN ANDERSON OFFICE SUPPLIES INC.	OTTAWA, ONTARIO	23/01/81
LALJI HOLDINGS LTD.	EDMONTON, ALBERTA	08/12/80
LUSSIER'S ALL SERVICES LTD.	REGINA, SASKATCHEWAN	12/01/81
MACCAM MOTORS LTD.	MOOSE JAW, SASKATCHEWAN	13/12/80
MACDON INVESTMENTS LTD.	EDMONTON, ALBERTA	16/12/80
MCNABBS WINNEBAGO COUNTRY LTD.	REGINA, SASKATCHEWAN	29/11/80
NORTHERN EQUIPMENT (1979) LTD.	SASKATOON, SASKATCHEWAN	16/12/80
OREA DEVELOPMENTS LTD.	EDMONTON, ALBERTA	19/12/80
RIVERIA GOLD MORTGAGE LTD.	LLOYDMINSTER, ALBERTA	11/12/80
SMALLEY'S ELECTRONICS LTD.	CALGARY, ALBERTA	13/01/81
SURE-TREAD WOODSTOCK TIRE INC.	WOODSTOCK, ONTARIO	02/02/81
WESTERN WINNEBAGO COUNTRY LTD.	REGINA, SASKATCHEWAN	16/12/80
WHITECAIRN FARMS LTD.	WOODSTOCK, ONTARIO	22/10/80
YE OLDE COLLEGE INN LTD.	SUMMERLAND, B.C./C.B.	15/12/80

* REPORTED SINCE LAST MONTH'S PUBLICATION
* RAPPORTÉES DEPUIS LA PUBLICATION DU MOIS DERNIER

NOTE: FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE CONTACT YOUR LOCAL BANKRUPTCY OFFICE
NOTEZ: POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS, VEUILLEZ VOUS ADRESSER À VOTRE BUREAU LOCAL DE FAILLITE

Address of Offices where Bankruptcy Proceedings are Filed
Adresse des bureaux où les procédures de faillites sont déposées

British Columbia
Colombie Britannique

Dept. of CCA
Bankruptcy
P.O. Box 10066
Pacific Centre
700 West Georgia Street
Vancouver, B.C.
V7Y 1E2

Tel: 604/666-2051

Alberta

Dept. of CCA
Bankruptcy
1008 — 7th Avenue S.W.
Calgary, Alberta
T2P 1A7

Tel: 403/231-5607

Dept. of CCA
Bankruptcy
10225 — 100th Avenue
Edmonton, Alberta
T5J 0A1

Tel: 403/420-2476

Saskatchewan

Dept. of CCA
Bankruptcy
2212 Scarth Street
Regina, Saskatchewan
S4P 2J6

Tel: 306/569-5391

Dept. of CCA
Bankruptcy
3421 — 8th Street East
Saskatoon, Saskatchewan
S7H 0W5

Tel: 306/665-4298

Manitoba

Dept. of CCA
Bankruptcy
203 — 260 St. Mary Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3C 0M6

Tel: 204/949-3229

Ontario

Dept. of CCA
Bankruptcy
3rd Floor
Union Gas Building
20 Hughson St. S.
Hamilton, Ontario
L8N 2A1

Tel: 416/523-2991

Dept. of CCA
Bankruptcy
217 York Street
Third Floor
London, Ontario
N6A 1B7

Tel: 519/679-4034

Dept. of CCA
Bankruptcy
240 Bank Street
Brunswick Building
P.O. Box 2009
Station "D"
Ottawa, Ontario
K1P 6A8

Tel: 613/995-2994

Dept. of CCA
Bankruptcy
767 Barrydowne Rd.
Sudbury, Ontario
P3A 3T6

Tel: 705/566-6770

Dept. of CCA
Bankruptcy
7th Floor
25 St. Clair Avenue East
Toronto, Ontario
M4T 1M2

Tel: 416/966-6486

Min. C & C
Faillites
1410, rue Stanley
9e étage
Montréal, Québec
H3A 1P8

Tél: 514/283-6192

Québec

Min. C & C
Faillites
Edifice de la Banque
de Montréal
800 Carré D'Youville
Pièce 1801
Québec, Québec
G1R 3P4

Tél: 418/694-4280

Min. C & C
Faillites
Edifice Trust Royal
25 nord, rue Wellington
Suite 510
Sherbrooke, Québec
J1H 5B1

Tél: 819/565-4724

Atlantic Provinces
Provinces de l'Atlantique

Dept. of CCA
Bankruptcy
Bank of Montreal Tower
6th Floor, 5151 George St.
Halifax, Nova Scotia
B3J 1M5

Tel: 902/426-2900

Statistics

BANKRUPTCIES

February 1981

Statistiques

FAILLITES

février 1981

	Current Month <i>Mois courant</i>		Total Total	Yearly to date <i>Cumul pour l'année</i>		Total Total
	Consumer Consommateur	Business Affaire		Consumer Consommateur	Business Affaire	
Nfld./T.-N.	23	3	26	39	4	43
N.S./N.-É.	68	12	80	120	20	140
P.E.I./I.P.-É.	5	6	11	6	8	14
N.B./N.-B.	16	4	20	29	11	40
Quebec	600	271	871	1,128	513	1,641
Ontario	997	247	1,244	1,994	510	2,504
Manitoba	78	20	98	138	35	173
Saskatchewan	38	13	51	65	39	104
Alberta	147	49	196	260	106	366
B.C./C.B.	70	50	120	138	82	220
N.W.T./T.N.-O.	1	0	1	1	0	1
Yukon	0	0	0	0	1	1
Canada	2,043	675	2,718	3,918	1,329	5,247

PROPOSALS

February 1981

PROPOSITIONS

février 1981

	Current Month <i>Mois courant</i>	Yearly to date <i>Cumul pour l'année</i>
	Nfld./T.-N.	0
N.S./N.-É.	0	2
P.E.I./I.P.-É.	0	0
N.B./N.-B.	2	2
Québec	15	24
Ontario	9	18
Manitoba	0	2
Saskatchewan	0	0
Alberta	1	1
B.C./C.B.	4	13
N.W.T./T.N.-O.	0	0
Yukon	0	0
Canada	31	62

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE MONTH OF FEBRUARY 1981, BY PROVINCE, BY TYPE OF INDUSTRIES WITH LIABILITIES AND CUMULATIVE FIGURES
FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DU MOIS DE FÉVRIER 1981, PAR PROVINCE, PAR GENRE D'INDUSTRIE AVEC PASSIFS ET DONNÉES CUMULATIVES

NEWFOUNDLAND/TERRE-NEUVE

	Current Month <i>Mois courant</i>	Liabilities* <i>Passif</i>	Yearly to Date <i>Cumul pour l'année</i>	Liabilities* <i>Passif</i>
	Number <i>Nombre</i>	\$	Number <i>Nombre</i>	\$
Primary Industries	0	0	0	0
<i>Industries primaires</i>				
Manufacturing Industries	0	0	0	0
<i>Industries manufacturières</i>				
Construction Industries	0	0	0	0
<i>Industries de la Construction</i>				
Transportation, Communication & Other Utilities	0	0	0	0
<i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>				
Trade (Wholesale & Retail).....	3	191,000	4	238,000
<i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Finance, Insurance and Real Estate.....	0	0	0	0
<i>Finances, Assurance et Immeubles</i>				
Services.....	0	0	0	0
Total	3	191,000	4	238,000

NOVA SCOTIA/NOUVELLE-ÉCOSSE

Primary Industries	2	250,000	2	250,000
<i>Industries primaires</i>				
Manufacturing Industries	4	280,000	4	280,000
<i>Industries manufacturières</i>				
Construction Industries	1	27,000	5	253,000
<i>Industries de la Construction</i>				
Transportation, Communication & Other Utilities	1	33,000	2	62,000
<i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>				
Trade (Wholesale & Retail).....	1	115,000	3	328,000
<i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Finance, Insurance and Real Estate.....	1	350,000	1	350,000
<i>Finances, Assurance et Immeubles</i>				
Services.....	2	116,500	3	203,500
Total	12	1,171,500	20	1,726,500

PRINCE EDWARD ISLAND/ILE DU PRINCE-ÉDOUARD

Primary Industries	0	0	0	0
<i>Industries primaires</i>				
Manufacturing Industries	0	0	0	0
<i>Industries manufacturières</i>				
Construction Industries	0	0	0	0
<i>Industries de la Construction</i>				
Transportation, Communication & Other Utilities	1	150,000	1	150,000
<i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>				
Trade (Wholesale & Retail).....	2	192,000	2	192,000
<i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Finance, Insurance and Real Estate.....	0	0	1	210,000
<i>Finances, Assurance et Immeubles</i>				
Services.....	3	229,000	4	250,000
Total	6	571,000	8	802,000

*As declared by Debtors

*Tel que déclarés par les débiteurs

NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK

	Number <i>Nombre</i>	Current Month <i>Mois courant</i>	Liabilities* <i>Passif</i>	Yearly to Date <i>Cumul pour l'année</i>	Liabilities* <i>Passif</i>
			\$		\$
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	1		150,000	1	150,000
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	1		43,000	1	43,000
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	0		0	0	0
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et</i> <i>autres services d'utilité publique</i>	0		0	2	81,500
Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	0		0	3	234,000
Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0		0	0	0
Services.....	2		233,000	4	440,000
Total	4		426,000	11	948,500

QUEBEC

Primary Industries <i>Industries primaires</i>	8		1,611,000	11	1,934,500
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	20		1,946,500	43	10,222,000
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	34		5,006,000	72	15,152,000
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et</i> <i>autres services d'utilité publique</i>	17		1,037,500	27	1,576,500
Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	106		6,889,500	194	17,672,000
Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	5		1,179,000	10	2,795,000
Services.....	81		5,142,000	156	10,856,650
Total	271		22,811,500	513	60,208,650

ONTARIO

Primary Industries <i>Industries primaires</i>	19		2,749,500	30	3,973,500
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	17		3,212,000	36	4,617,500
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	48		3,293,500	107	10,833,500
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et</i> <i>autres services d'utilité publique</i>	13		1,086,000	30	2,244,000
Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	95		6,941,000	182	14,419,500
Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	9		575,500	17	4,574,500
Services.....	46		5,067,000	108	13,488,500
Total	247		22,924,500	510	54,151,000

*As declared by Debtors

*Tel que déclarés par les débiteurs

MANITOBA

	Current Month <i>Mois courant</i>		Yearly to Date <i>Cumul pour l'année</i>	
	Number <i>Nombre</i>	Liabilities* <i>Passif</i> \$	Number <i>Nombre</i>	Liabilities* <i>Passif</i> \$
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	4	421,000	4	421,000
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	2	21,000	2	21,000
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	3	116,500	7	305,000
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	1	17,500	1	17,500
Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	4	218,500	8	1,054,500
Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	1	750,000
Services.....	6	348,000	12	1,380,500
Total	20	1,142,500	35	3,949,500

SASKATCHEWAN

Primary Industries <i>Industries primaires</i>	2	233,000	6	633,000
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	3	506,500	3	506,500
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	2	112,000	6	367,500
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	0	0	3	510,000
Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	4	168,500	12	366,500
Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	0	0
Services.....	2	64,000	9	1,054,000
Total	13	1,084,000	39	3,437,500

ALBERTA

Primary Industries <i>Industries primaires</i>	2	116,000	5	474,000
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	2	221,000	7	1,029,000
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	12	1,718,500	27	3,008,500
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	8	619,000	18	1,158,500
Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	12	1,431,500	24	2,159,000
Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	6	722,000	8	1,167,000
Services.....	7	687,500	17	1,692,000
Total	49	5,515,500	106	10,688,000

*As declared by Debtors

*Tel que déclarés par les débiteurs

BRITISH COLUMBIA/COLOMBIE BRITANNIQUE

	Current Month <i>Mois courant</i>		Yearly to Date <i>Cumul pour l'annee</i>	
	Number <i>Nombre</i>	Liabilities* <i>Passif</i> \$	Number <i>Nombre</i>	Liabilities* <i>Passif</i> \$
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	6	1,036,000	10	1,109,500
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	5	464,000	7	863,000
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	12	1,097,500	20	1,567,000
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	5	401,500	9	500,500
Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	13	1,289,500	21	2,021,500
Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	3	1,065,000
Services.....	9	246,500	12	539,000
Total	50	4,535,000	82	7,665,500

NORTHWEST TERRITORIES/TERRITOIRES DU NORD-OUEST & YUKON

Primary Industries <i>Industries primaires</i>	0	0	0	0
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	0	0	0	0
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	0	0	0	0
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	0	0	0	0
Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	0	0	0	0
Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	0	0
Services.....	0	0	1	57,000
Total	0	0	1	57,000

CANADA

Primary Industries <i>Industries primaires</i>	44	6,566,500	69	8,945,500
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	54	6,694,000	103	17,582,000
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	112	11,371,000	244	31,486,500
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	46	3,344,500	93	6,300,500
Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	240	17,436,500	453	38,685,000
Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	21	2,826,500	41	10,911,500
Services.....	158	12,133,500	326	29,961,150
Total	675	60,372,500	1,329	143,872,150

*As declared by Debtors

*Tel que déclarés par les débiteurs

ORDERLY PAYMENT OF DEBTS (Part X, Bankruptcy Act)
PAIEMENT MÉTHODIQUE DES DETTES (Partie X, Loi sur la faillite)

	Participating Provinces							Total
	British Columbia	Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Nova Scotia	Prince Edward Island	Total	
Report for the month of January 1981	Provinces Participantes							
Rapport du mois de janvier 1981	Colombie Britannique	Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Nouvelle-Écosse	Île du Prince Édouard	Total	
Total number of Consolidation Orders made by the Court during the month.....	34	29	4	4	36	2	109	
Nombre total des ordonnances de fusion émises par la cour durant le mois.....								
Total amount paid into court on all consolidation orders during the month.....	190,611.66	163,133.77	20,120.62	20,909.80	61,271.03	6,940.19	462,987.07	
Montant versé à la cour durant le mois relativement à tous les ordonnances de fusion.....								
Total amount distributed to registered creditors under all consolidation orders during the month.....	28,646.37	0	36,430.65	19,393.73	50,362.62	6,940.19	141,773.56	
Montant distribué durant le mois aux créanciers inscrits sous les ordonnances de fusion.....								
Total number of terminations and defaults during the month.....	33	27	4	8	14	1	87	
Nombre total de cas complétés ou annulés durant le mois.....								

Trustee Licences issued during the month of February

1. New Trustee

The following person has been issued a trustee licence under the Bankruptcy Act:

Mr. Graham L. Gibson, C.A.,
MacGillivray & Co.,
1200 - 155 Carlton Street,
Winnipeg, Manitoba.
R3C 3H8

Tel: (204) 944-0100
Date: February 2, 1981
Jurisdiction: **Manitoba**

2. Corporate Trustees

The following corporations have been issued a corporate trustee licence under the Bankruptcy Act:

Mallette, Benoit & Compagnie Ltée/
Mallette, Benoit & Company Ltd.,
P.O. Box 186,
1 Complexe Desjardins,
Suite 1901,
Montreal, Quebec.
H5B 1B3

Tel: (514) 281-1865
Date: February 13, 1981
Jurisdiction: **All Provinces of Canada, the Yukon and the Northwest Territories**

Samson, Bélair Inc. Syndics Liquidateurs,
P.O. Box 560 - Tour de la Bourse,
Montreal, Quebec.
H4Z 1J8

Tel: (514) 861-5741
Date: February 5, 1981
Jurisdiction: **All Provinces of Canada, the Yukon and the Northwest Territories**

Licences de syndic émises au cours du mois de février

1. Nouveau syndic

Une licence de syndic en matière de faillite a été émise à la personne suivante:

M. Graham L. Gibson, c.a.,
MacGillivray & Co.,
1200 - 155 rue Carlton,
Winnipeg, Manitoba.
R3C 3H8

Tél: (204) 944-0100
Date: Le 2 février 1981
Jurisdiction: **Manitoba**

2. Syndics corporatifs

Une licence de syndic en matière de faillite a été émise aux corporations suivantes:

Mallette, Benoit & Compagnie Ltée/
Mallette, Benoit & Company Ltd.,
C.P. 186,
1, Complexe Desjardins,
Suite 1901,
Montréal, Québec.
H5B 1B3

Tél: (514) 281-1865
Date: Le 13 février 1981
Jurisdiction: **Toutes les provinces du Canada, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest**

Samson, Bélair Inc. Syndics Liquidateurs,
C.P. 560 - Tour de la Bourse,
Montréal, Québec.
H4Z 1J8

Tél: (514) 861-5741
Date: Le 5 février 1981
Jurisdiction: **Toutes les provinces du Canada, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest**



Sommaire des
statistiques
annuelles

Annual
Statistical
Summary

pour l'année civile 1980

for the 1980 calendar year

Bureau du surintendant
des faillites

Office of the Superintendent
of Bankruptcy

Table of Contents

Schéma du contenu

Introduction.....	85
Table 1 Total Bankruptcies and Proposals.....	86
Table 2 Total Consumer Bankruptcies.....	86
Table 3 Total Business Bankruptcies.....	87
Table 4 Total Proposals	87
Table 5, A-L Business Bankruptcies by Province and by Type of Industry	88
Table 6 Bankruptcies and Proposals by Major Urban Centers	114
Table 7 Consolidation of all Estates Closed.....	116
Table 7-A Bankruptcy Estates Closed.....	116
Table 7-B Proposal Estates Closed.....	117
Table 8 Orderly Payment of Debts (Part X, Bankruptcy Act)	118

Introduction.....	85
Tableau 1 Total des faillites et des propositions	86
Tableau 2 Total des faillites de consommateurs.....	86
Tableau 3 Total des faillites commerciales	87
Tableau 4 Total des propositions	87
Tableau 5, A-L Faillites commerciales par province et selon le genre d'industrie.....	88
Tableau 6 Faillites et propositions selon les principaux centres urbains	114
Tableau 7 État récapitulatif de tous les actifs dont l'administration a été complétée	116
Tableau 7-A Actifs des faillites dont l'administration a été complétée	116
Tableau 7-B Actifs des propositions dont l'administration a été complétée.....	117
Tableau 8 Paiement méthodique des dettes (Partie X, Loi sur la faillite).....	118

INTRODUCTION

This Annual Statistical Summary contains the statistical tabulations for 1980. We would first like to briefly go over the pertinent definitions, some caveats as to the sources of some of the data and the methodology used to obtain the information for the chart entitled "Bankruptcies & Proposals Reported in 1980 by Major Urban Centres".

DEFINITIONS

Consumer Bankruptcy

Identified as being a bankruptcy where an individual has not incurred liabilities as a result of a business venture or where liabilities attributable to a business venture constitute less than 50% of the total liabilities owed.

Business Bankruptcy

Identified as being a bankruptcy which is chiefly attributable to the liabilities incurred as a result of the carrying on of a commercial venture or business and includes proprietorships, partnerships and Limited Companies.

Proposal

Identified as being a proceeding under the Bankruptcy Act whereby the debtor, with the approval of his creditors and the Court, is granted a composition of his debts, an extension of time to pay his debts or a schema of arrangement to otherwise satisfy his creditors.

CAVEAT

All of the following Statistical Tabulations having ASSETS and LIABILITIES as part of their information variables reflect the amounts as they were declared by the debtors in the course of completing their sworn Statement of Affairs.

METHODOLOGY

The Statistical Tabulation "Bankruptcies & Proposals Reported in 1980 by Major Urban Centres" was formulated according to the requirements of the POSTAL DELIVERY AREA - GEOGRAPHICAL CLASSIFICATION CODE CONVERSION TABLE. This Table is issued by the Standards Division of Statistics Canada and shows urban centres having a population of at least 50,000 inhabitants.

INTRODUCTION

Le présent sommaire des statistiques annuelles renferme les totalisations statistiques pour 1980. Il serait bon, à cet égard, de revoir brièvement les définitions pertinentes, certains caveats relativement aux sources de certaines données et les méthodes utilisées pour obtenir les renseignements du tableau "Faillites et Propositions signalées en 1980 selon les principaux centres urbains".

DÉFINITIONS

Faillite du consommateur

signifie une faillite dans laquelle une personne n'a pas contracté de dettes à la suite d'une entreprise commerciale ou dans laquelle les dettes attribuables à une entreprise commerciale représentent moins de 50% de l'ensemble des dettes.

Faillite d'affaires

signifie une faillite qui est principalement attribuable aux dettes contractées en raison de l'exploitation d'une entreprise commerciale ou d'affaires et qui inclut les entreprises à propriétaire unique, les sociétés en nom collectif et les sociétés à responsabilité limitée.

Proposition

signifie une procédure en vertu de la Loi sur la faillite par laquelle on accorde au débiteur, avec le consentement de ses créanciers et du tribunal, un concordat de ses dettes, un atermolement ou un accommodement pour pouvoir satisfaire ses créanciers.

CAVEAT

Toutes les totalisations statistiques ci-dessous qui renferment des BIENS et des DETTES indiquent les montants qui ont été déclarés par les débiteurs lorsqu'ils ont rempli sous serment leur déclaration d'affaires.

MÉTHODES

La totalisation statistique intitulée "Faillites et Propositions signalées en 1980 selon les principaux centres urbains" a été présentée conformément aux exigences de la TABLE DE CONVERSION, SECTEUR DE DISTRIBUTION POSTALE - CODE DE LA CLASSIFICATION GÉOGRAPHIQUE. Ce tableau est publié par la Division des normes de Statistiques Canada et il indique les centres urbains qui ont au moins une population de 50,000 habitants.

Table 1

TOTAL BANKRUPTCIES AND PROPOSALS REPORTED IN THE
CALENDAR YEAR 1980

(In Thousands of Dollars)

Province	Total of Estates	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
	<i>Total des actifs</i>	<i>Total des éléments d'actifs</i>	<i>Total des passifs</i>	<i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Nfld./T.-N.	224	4,101,400	7,364,400	3,263,000
N.S./N.-É.	690	10,160,450	24,079,050	13,918,600
P.E.I./Î. du P.-É.	29	440,700	1,113,000	672,300
N.B./N.-B.	220	6,799,050	10,081,100	3,282,050
Québec	8,887	197,317,150	468,168,950	270,851,800
Ontario	13,077	189,808,700	541,787,900	351,979,200
Manitoba	997	21,659,350	41,068,500	19,409,150
Saskatchewan	444	10,778,100	20,851,500	10,073,400
Alberta	1,762	44,315,300	97,295,000	52,979,700
B.C./C.B.	1,680	46,246,750	133,405,150	87,158,400
N.W.T./T.N.-O.	4	126,000	265,000	139,000
Yukon	9	16,900	95,500	78,600
Canada	28,023	531,769,850	1,345,575,050	813,805,200

Tableau 1

TOTAL DES FAILLITES ET DES PROPOSITIONS SIGNALÉES AU
COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1980

(en milliers de dollars)

Table 2

TOTAL CONSUMER BANKRUPTCIES REPORTED IN THE
CALENDAR YEAR 1980

(In Thousands of Dollars)

Province	Total of Estates	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
	<i>Total des actifs</i>	<i>Total des éléments d'actifs</i>	<i>Total des passifs</i>	<i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Nfld./T.-N.	186	1,159,900	2,918,000	1,758,100
N.S./N.-É.	574	4,263,650	11,338,050	7,074,400
P.E.I./Î. du P.-É.	22	186,300	523,000	336,700
N.B./N.-B.	160	1,133,250	3,225,600	2,092,350
Québec	6,144	22,912,750	86,185,500	63,272,750
Ontario	10,384	77,520,850	242,106,700	164,585,850
Manitoba	829	6,972,100	19,137,000	12,164,900
Saskatchewan	326	5,078,350	9,285,000	4,206,650
Alberta	1,308	11,576,850	25,749,000	14,172,150
B.C./C.B.	1,083	4,130,750	14,743,000	10,612,250
N.W.T./T.N.-O.	1	N/A	N/A	-
Yukon	8	16,900	95,500	78,600
Canada	21,025	134,951,650	415,306,350	280,354,700

Tableau 2

TOTAL DES FAILLITES DE CONSOMMATEURS SIGNALÉES AU
COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1980

(en milliers de dollars)

Table 3

TOTAL BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE
CALENDAR YEAR 1980

(in Thousands of Dollars)

Province	Total of Estates — <i>Total des actifs</i>	Total Assets — <i>Total des éléments d'actifs</i> \$	Total Liabilities — <i>Total des passifs</i> \$	Total Deficiency — <i>Total des déficits</i> \$
Nfld./T.-N.	37	2,904,500	4,379,400	1,474,900
N.S./N.-É.	91	4,025,000	10,154,500	6,129,500
P.E.I./Î. du P.-É.	6	139,400	360,000	220,600
N.B./N.-B.	35	3,747,850	5,330,500	1,582,650
Québec	2,605	124,155,400	314,575,950	190,420,550
Ontario	2,622	98,998,600	287,753,200	188,754,600
Manitoba	154	6,948,600	13,960,500	7,011,900
Saskatchewan	114	5,425,750	11,346,500	5,920,750
Alberta	445	31,889,950	70,156,500	38,266,550
B.C./C.B.	482	20,727,650	64,684,000	43,956,350
N.W.T./T.N.-O.	3	126,000	265,000	139,000
Yukon	1	N/A	N/A	-
Canada	6,595	299,088,700	782,966,050	483,877,350

Tableau 3

TOTAL DES FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU
COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1980

(en milliers de dollars)

Province	Total of Proposals — <i>Total des propositions</i>	Total Assets — <i>Total des éléments d'actifs</i> \$	Total Liabilities — <i>Total des passifs</i> \$	Total Deficiency — <i>Total des déficits</i> \$
Nfld./T.-N.	1	37,000	67,000	30,000
N.S./N.-É.	25	1,871,800	2,586,500	714,700
P.E.I./Î. du P.-É.	1	115,000	230,000	115,000
N.B./N.-B.	25	1,917,950	1,525,000	(392,950)
Québec	138	50,249,000	67,407,500	17,158,500
Ontario	71	13,289,250	11,928,000	(1,361,250)
Manitoba	14	7,738,650	7,971,000	232,350
Saskatchewan	4	274,000	220,000	(54,000)
Alberta	9	848,500	1,389,500	541,000
B.C./C.B.	115	21,388,350	53,978,350	32,590,000
N.W.T./T.N.-O.	0	0	0	0
Yukon	0	0	0	0
Canada	403	97,729,500	147,302,650	49,573,150

Table 4

TOTAL PROPOSALS FILED IN THE CALENDAR YEAR 1980

(in Thousands of Dollars)

Tableau 4

TOTAL DES PROPOSITIONS DÉPOSÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980

(en milliers de dollars)

Table 5

Tableau 5

CANADA

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1980, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980, PAR GENRE D'INDUSTRIE

<i>(In Thousands of Dollars)</i>		<i>(en milliers de dollars)</i>		
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
<i>Genre d'industrie</i>	<i>Nombre de cas</i>	<i>Total des éléments d'actifs</i>	<i>Total des passifs</i>	<i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Primary Industries/ <i>Industries primaires</i>	311	21464450	44367000	22902550
Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i>				
Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i>	47	1104150	3761500	2657350
Textile industries/ <i>Industries du textile</i>	34	7024150	3604500	(3419650)
Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteriers)</i>	29	1298050	4040000	2741950
Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i>	97	5776250	13152500	7376250
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i>	70	1582350	5295500	3713150
Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i>	47	8045650	11003000	2957350
Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i>	22	322450	1682500	1360050
Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i>	33	7796650	11679000	3882350
Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i>	22	215150	1454500	1239350
Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i>	18	2364000	4771000	2407000
Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i>	9	150800	1287000	1136200
Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i>	104	5131150	33791000	28659850
Total — All Manufacturing/ <i>Total — Toutes les industries manufacturières</i>	532	40810800	95522000	54711200
Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i>				
General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i>	313	12631550	47556650	34925100
Special trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i>	988	32612250	103098650	70486400
Total — All Construction/ <i>Total — Toutes les industries de la construction</i>	1301	45243800	150655300	105411500
Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i>	431	18456650	34296500	15839850

(Continued on following page)(*Suite à la page suivante*)

Table 5—(cont'd.)

Tableau 5—(suite)

CANADA

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1980, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980, PAR GENRE D'INDUSTRIE

<i>(In Thousands of Dollars)</i>		<i>(en milliers de dollars)</i>		
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
<i>Genre d'industrie</i>	<i>Nombre de cas</i>	<i>Total des éléments d'actifs</i>	<i>Total des passifs</i>	<i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Food/ <i>Aliments</i>	246	10205900	29289000	19083100
General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i>	128	6597150	11608500	5011350
Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i>	482	16728000	39239400	22511400
Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i> .	299	7293700	19180450	11886750
Hardware/ <i>Quincaillerie</i>	51	2178250	4261500	2083250
Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i>	199	4807050	21645500	16838450
Drugs/ <i>Médicaments</i>	16	453300	1633000	1179700
Other Trades/ <i>Autres commerces</i>	699	29736750	82696500	52959750
Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i>	2120	78000100	209553850	131553750
Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	254	44531150	94244000	49712850
Services/ <i>Services</i>				
Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i>	72	1464750	6413500	4948750
Recreational services/ <i>Divertissements</i>	99	2649000	9415000	6766000
Business services/ <i>Services commerciaux</i>	232	6672700	33515000	26842300
Personal services/ <i>Services personnels</i>	121	2619900	6989500	4369600
Other services/ <i>Autres services</i>	1113	36935500	97308400	60372900
Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i>	1637	50341850	153641400	103299550
Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres genre d'industrie non précisé</i>)	9	239900	686000	446100
Grand Total/ <i>Total global</i>	6595	299088700	782966050	483877350

Table 5-A

Tableau 5-A

NEWFOUNDLAND/TERRE-NEUVE

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1980, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980, PAR GENRE D'INDUSTRIE

<i>(In Thousands of Dollars)</i>		<i>(en milliers de dollars)</i>		
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
<i>Genre d'industrie</i>	<i>Nombre de cas</i>	<i>Total des éléments d'actifs</i>	<i>Total des passifs</i>	<i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Primary Industries / <i>Industries primaires</i>	-	-	-	-
Manufacturing Industries / <i>Industries manufacturières</i>				
Food and beverage industries / <i>Industries des aliments et boissons</i>	-	-	-	-
Textile industries / <i>Industries du textile</i>	-	-	-	-
Clothing industries (including knitting mills) / <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteries)</i>	-	-	-	-
Wood industries (including furniture) / <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i>	-	-	-	-
Paper and allied industries (including printing and publishing) / <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i>	-	-	-	-
Primary and fabricated metal industries / <i>Industries métallurgiques</i>	-	-	-	-
Machinery industries / <i>Industries de la machinerie</i>	-	-	-	-
Transportation equipment industries / <i>Industries du matériel de transport</i>	-	-	-	-
Electrical products industries / <i>Industries des appareils électriques</i>	-	-	-	-
Non-metallic mineral products industries / <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i>	-	-	-	-
Chemical industries / <i>Industries chimiques</i>	-	-	-	-
Other manufacturing industries / <i>Autres industries manufacturières</i>	-	-	-	-
Total — All Manufacturing / <i>Total — Toutes les industries manufacturières</i>	-	-	-	-
Construction Industries / <i>Industries de la construction</i>				
General contractors / <i>Entrepreneurs généraux</i> .	-	-	-	-
Special trade contractors / <i>Entrepreneurs spécialisés</i>	1	1500	12500	11000
Total — All Construction / <i>Total — Toutes les industries de la construction</i>	1	1500	12500	11000
Transportation, Communication and Other Utilities / <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i>	5	1573500	1670500	97000

(Continued on following page) (Suite à la page
suivante)

Table 5-A—(cont'd.)

Tableau 5-A—(suite)

NEWFOUNDLAND/TERRÉ-NEUVE

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1980, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980, PAR GENRE D'INDUSTRIE

(in Thousands of Dollars)	(en milliers de dollars)			
Type of Industry <i>Genre d'industrie</i>	Number of Cases <i>Nombre de cas</i>	Total Assets <i>Total des éléments d'actifs</i>	Total Liabilities <i>Total des passifs</i>	Total Deficiency <i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Food/ <i>Aliments</i>	5	287450	637000	349550
General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i>	3	120000	153000	33000
Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i>	4	105500	110900	5400
Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i>	1	53000	230000	177000
Hardware/ <i>Quincaillerie</i>	2	148000	162000	14000
Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i>	1	25000	43000	18000
Drugs/ <i>Médicaments</i>	-	-	-	-
Other Trades/ <i>Autres commerces</i>	2	3500	122000	118500
Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i>	18	742450	1457900	715450
Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	3	170550	434500	263950
Services/ <i>Services</i>				
Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i>	-	-	-	-
Recreational services/ <i>Divertissements</i>	1	89000	170000	81000
Business services/ <i>Services commerciaux</i>	1	12500	135000	122500
Personal services/ <i>Services personnels</i>	1	69000	150000	81000
Other services/ <i>Autres services</i>	7	246000	349000	103000
Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i>	10	416500	804000	387500
Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i>)	-	-	-	-
Grand Total/ <i>Total global</i>	37	2904500	4379400	1474900

Table 5-B

Tableau 5-B

NOVA SCOTIA/NOUVELLE-ÉCOSSE

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1980, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980, PAR GENRE D'INDUSTRIE

(In Thousands of Dollars)		(en milliers de dollars)		
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
Genre d'industrie	Nombre de cas	Total des éléments d'actifs	Total des passifs	Total des déficits
		\$	\$	\$
Primary Industries/ Industries primaires	13	1037650	1246500	208850
Manufacturing Industries/ Industries manufacturières				
Food and beverage industries/ Industries des aliments et boissons	1	50	87000	86950
Textile industries/ Industries du textile	-	-	-	-
Clothing industries (including knitting mills)/ Industries du vêtement (y compris les tricoterics)	-	-	-	-
Wood industries (including furniture)/ Industries du bois (y compris les meubles)	1	4500	27000	22500
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)	-	-	-	-
Primary and fabricated metal industries/ Industries métallurgiques	-	-	-	-
Machinery industries/ Industries de la machinerie	-	-	-	-
Transportation equipment industries/ Industries du matériel de transport	2	14000	58000	44000
Electrical products industries/ Industries des appareils électriques	2	700	76000	75300
Non-metallic mineral products industries/ Industries des produits minéraux non métalliques	-	-	-	-
Chemical industries/ Industries chimiques	-	-	-	-
Other manufacturing industries/ Autres industries manufacturières	2	1550	2050000	2048450
Total — All Manufacturing/ Total — Toutes les industries manufacturières	8	20800	2298000	2277200
Construction Industries/ Industries de la construction				
General contractors/ Entrepreneurs généraux	2	99650	245000	145350
Special trade contractors/ Entrepreneurs spécialisés	6	151950	240000	88050
Total — All Construction/ Total — Toutes les industries de la construction	8	251600	485000	233400
Transportation, Communication and Other Utilities/ Transports, communication et autres services d'utilité publique	4	1300	126500	125200

(Continued on following page)(Suite à la page suivante)

Table 5-B—(cont'd.)

Tableau 5-B—(suite)

NOVA SCOTIA/NOUVELLE-ÉCOSSE

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1980, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980, PAR GENRE D'INDUSTRIE

<u>(In Thousands of Dollars)</u>		<u>(en milliers de dollars)</u>		
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
<i>Genre d'industrie</i>	<i>Nombre de cas</i>	<i>Total des éléments d'actifs</i>	<i>Total des passifs</i>	<i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Food/ <i>Aliments</i>	7	928000	1102000	174000
General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i>	1	6500	190000	183500
Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i>	9	330950	735000	404050
Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i> .	-	-	-	-
Hardware/ <i>Quincaillerie</i>	-	-	-	-
Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i>	4	150950	375000	224050
Drugs/ <i>Médicaments</i>	-	-	-	-
Other Trades/ <i>Autres commerces</i>	7	278150	643500	365350
Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i>	28	1694550	3045500	1350950
Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	3	41400	282000	240600
Services/ <i>Services</i>				
Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i>	2	7050	46000	38950
Recreational services/ <i>Divertissements</i>	1	1500	23000	21500
Business services/ <i>Services commerciaux</i> . . .	5	148300	468500	320200
Personal services/ <i>Services personnels</i>	5	606400	1284000	677600
Other services/ <i>Autres services</i>	14	214450	849500	635050
Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i>	27	977700	2671000	1693300
Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i>	-	-	-	-
Grand Total/ <i>Total global</i>	91	4025000	10154500	6129500

Table 5-C

Tableau 5-C

PRINCE EDWARD ISLAND / ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1980, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980, PAR GENRE D'INDUSTRIE

(In Thousands of Dollars)		(en milliers de dollars)		
Type of Industry <i>Genre d'industrie</i>	Number of Cases <i>Nombre de cas</i>	Total Assets <i>Total des éléments d'actifs</i>	Total Liabilities <i>Total des passifs</i>	Total Deficiency <i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Primary Industries/ <i>Industries primaires</i>	-	-	-	-
Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i>				
Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i>	1	49000	49000	0
Textile industries/ <i>Industries du textile</i>	-	-	-	-
Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteries)</i>	-	-	-	-
Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i>	-	-	-	-
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i>	-	-	-	-
Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i>	-	-	-	-
Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i>	-	-	-	-
Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i>	-	-	-	-
Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i>	-	-	-	-
Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i>	-	-	-	-
Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i>	-	-	-	-
Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i>	-	-	-	-
Total — All Manufacturing/ Total — Toutes les industries manufacturières	1	49000	49000	0
Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i>				
General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i>	-	-	-	-
Special trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i>	-	-	-	-
Total — All Construction/ Total — Toutes les industries de la construction	-	-	-	-
Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i>	-	-	-	-

(Continued on following page) (Suite à la page
suivante)

Table 5-C—(cont'd.)

Tableau 5-C—(suite)

PRINCE EDWARD ISLAND/ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1980, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980, PAR GENRE D'INDUSTRIE

(In Thousands of Dollars)	(en milliers de dollars)			
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
<i>Genre d'industrie</i>	<i>Nombre de cas</i>	<i>Total des éléments d'actifs</i>	<i>Total des passifs</i>	<i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Food/ <i>Aliments</i>	-	-	-	-
General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i>	-	-	-	-
Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i>	-	-	-	-
Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i>	-	-	-	-
Hardware/ <i>Quincaillerie</i>	-	-	-	-
Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i>	-	-	-	-
Drugs/ <i>Médicaments</i>	-	-	-	-
Other Trades/ <i>Autres commerces</i>	-	-	-	-
Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i>	-	-	-	-
Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	1	13500	41000	27500
Services/ <i>Services</i>				
Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i>	-	-	-	-
Recreational services/ <i>Divertissements</i>	-	-	-	-
Business services/ <i>Services commerciaux</i>	-	-	-	-
Personal services/ <i>Services personnels</i>	-	-	-	-
Other services/ <i>Autres services</i>	4	76900	270000	193100
Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i>	4	76900	270000	193100
Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i>	-	-	-	-
Grand Total/ <i>Total global</i>	6	139400	360000	220600

Table 5-D

Tableau 5-D

NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1980, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980, PAR GENRE D'INDUSTRIE

<i>(in thousands of dollars)</i>		<i>(en milliers de dollars)</i>			
Type of Industry <i>Genre d'industrie</i>	Number of Cases <i>Nombre de cas</i>	Total Assets <i>Total des éléments d'actifs</i>	Total Liabilities <i>Total des passifs</i>	Total Deficiency <i>Total des déficits</i>	
		\$	\$	\$	
Primary Industries/ <i>Industries primaires</i>	1	91000	210000	119000	
Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i>					
Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i>	2	33750	112000	78250	
Textile industries/ <i>Industries du textile</i>	-	-	-	-	
Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoterics)</i>	-	-	-	-	
Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i>	1	290000	750000	460000	
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i>	-	-	-	-	
Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i>	-	-	-	-	
Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i>	-	-	-	-	
Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i>	-	-	-	-	
Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i>	-	-	-	-	
Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i>	1	1500000	1500000	0	
Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i>	-	-	-	-	
Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i>	-	-	-	-	
Total — All Manufacturing/ Total — Toutes les industries manufacturières	4	1823750	2362000	538250	
Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i>					
General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i>	1	150	23000	22850	
Special trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i>	4	171200	323000	151800	
Total — All Construction/ Total — Toutes les industries de la construction	5	171350	346000	174650	
Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i>	5	142000	278000	136000	

(Continued on following page)(Suite à la page
suivante)

Table 5-D—(cont'd.)

Tableau 5-D—(suite)

NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1980, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980, PAR GENRE D'INDUSTRIE

(In Thousands of Dollars)		(en milliers de dollars)		
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
<i>Genre d'industrie</i>	<i>Nombre de cas</i>	<i>Total des éléments d'actifs</i>	<i>Total des passifs</i>	<i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Food/ <i>Aliments</i>	-	-	-	-
General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i>	-	-	-	-
Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i>	1	0	43000	43000
Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i>	1	17500	79000	61500
Hardware/ <i>Quincaillerie</i>	-	-	-	-
Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i>	-	-	-	-
Drugs/ <i>Médicaments</i>	-	-	-	-
Other Trades/ <i>Autres commerces</i>	7	147500	330500	183000
Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i>	9	165000	452500	287500
Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	1	410000	410000	0
Services/ <i>Services</i>				
Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i>	-	-	-	-
Recreational services/ <i>Divertissements</i>	-	-	-	-
Business services/ <i>Services commerciaux</i>	2	48500	88000	39500
Personal services/ <i>Services personnels</i>	-	-	-	-
Other services/ <i>Autres services</i>	8	896250	1184000	287750
Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i>	10	944750	1272000	327250
Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i>	-	-	-	-
Grand Total/ <i>Total global</i>	35	3747850	5330500	1582650

Table 5-E

Tableau 5-E

QUEBEC

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1980, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980, PAR GENRE D'INDUSTRIE

(in thousands of dollars)			(en milliers de dollars)	
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
Genre d'industrie	Nombre de cas	Total des éléments d'actifs \$	Total des passifs \$	Total des déficits \$
Primary Industries/ <i>Industries primaires</i>	80	6861150	13752500	6891350
Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i>				
Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i>	21	318850	1789000	1470150
Textile industries/ <i>Industries du textile</i>	23	6868650	2803000	(4065650)
Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteries)</i>	15	926500	2751500	1825000
Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i>	50	2426650	5168000	2741350
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i>	33	578900	2228000	1649100
Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i>	17	6921300	8728500	1807200
Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i>	7	174450	605500	431050
Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i>	4	18300	376000	357700
Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i>	3	950	108500	107550
Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i>	5	129200	813000	683800
Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i>	1	350	69000	68650
Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i>	66	3859250	26573500	22714250
Total — All Manufacturing/ Total — Toutes les industries manufacturières	245	22223350	52013500	29790150
Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i>				
General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i>	60	3002550	7694000	4691450
Special trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i>	327	14822400	43498000	28675600
Total — All Construction/ Total — Toutes les industries de la construction	387	17824950	51192000	33367050
Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i>	137	3882500	8407000	4524500

(Continued on following page)(Suite à la page
suivante)

Table 5-E—(cont'd.)

Tableau 5-E—(suite)

QUEBEC

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1980, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980, PAR GENRE D'INDUSTRIE

<i>(In Thousands of Dollars)</i>		<i>(en milliers de dollars)</i>		
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
<i>Genre d'industrie</i>	<i>Nombre de cas</i>	<i>Total des éléments d'actifs</i>	<i>Total des passifs</i>	<i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Food/ <i>Aliments</i>	85	3661600	13568000	9906400
General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i>	45	2183100	4604000	2420900
Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i>	171	6407700	14390500	7982800
Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i>	147	4601400	10316950	5715550
Hardware/ <i>Quincaillerie</i>	13	1097250	1704000	606750
Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i>	49	1880300	5437500	3557200
Drugs/ <i>Médicaments</i>	5	316950	778000	461050
Other Trades/ <i>Autres commerces</i>	383	14509300	44208500	29699200
Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i>	898	34657600	95007450	60349850
Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	85	12306600	22048500	9741900
Services/ <i>Services</i>				
Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i>	34	779200	2892500	2113300
Recreational services/ <i>Divertissements</i>	29	618650	2298500	1679850
Business services/ <i>Services commerciaux</i>	64	2265500	7243000	4977500
Personal services/ <i>Services personnels</i>	29	443250	1183000	739750
Other services/ <i>Autres services</i>	612	22191250	58084500	35893250
Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i>	768	26297850	71701500	45403650
Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i>)	5	101400	453500	352100
Grand Total/ <i>Total global</i>	2605	124155400	314575950	190420550

Table 5-F

Tableau 5-F

ONTARIO

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1980, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980, PAR GENRE D'INDUSTRIE

	(In Thousands of Dollars)		(en milliers de dollars)		
Type of Industry Genre d'industrie	Number of Cases Nombre de cas	Total Assets Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities Total des passifs \$	Total Deficiency Total des déficits \$	
Primary Industries/ Industries primaires	138	9794700	19316000	9521300	
Manufacturing Industries/ Industries manufacturières					
Food and beverage industries/ Industries des aliments et boissons	14	578500	1430500	852000	
Textile industries/ Industries du textile	9	82500	515000	432500	
Clothing industries (including knitting mills)/ Industries du vêtement (y compris les tricoteries)	11	294050	943500	649450	
Wood industries (including furniture)/ Industries du bois (y compris les meubles)	25	2057100	4744500	2687400	
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)	30	808000	2414500	1606500	
Primary and fabricated metal industries/ Industries métallurgiques	25	978350	1897500	919150	
Machinery industries/ Industries de la machinerie	14	148000	927000	779000	
Transportation equipment industries/ Industries du matériel de transport	16	6249200	7263000	1013800	
Electrical products industries/ Industries des appareils électriques	14	194000	1010000	816000	
Non-metallic mineral products industries/ Industries des produits minéraux non métalliques	10	561300	2196500	1635200	
Chemical industries/ Industries chimiques	5	109450	638000	528550	
Other manufacturing industries/ Autres industries manufacturières	24	376100	2986500	2610400	
Total — All Manufacturing/ Total — Toutes les industries manufacturières	197	12436550	26966500	14529950	
Construction Industries/ Industries de la construction					
General contractors/ Entrepreneurs généraux	138	4156500	14141150	9984650	
Special trade contractors/ Entrepreneurs spécialisés	474	9324250	43003150	33678900	
Total — All Construction/ Total — Toutes les industries de la construction	612	13480750	57144300	43663550	
Transportation, Communication and Other Utilities/ Transports, communication et autres services d'utilité publique	165	4062950	11016000	6953050	

(Continued on following page)(Suite à la page
suivante)

Table 5-F—(cont'd.)

Tableau 5-F—(suite)

ONTARIO

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1980, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980, PAR GENRE D'INDUSTRIE

<i>(in Thousands of Dollars)</i>		<i>—(en milliers de dollars)</i>		
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
<i>Genre d'industrie</i>	<i>Nombre de cas</i>	<i>Total des éléments d'actifs</i>	<i>Total des passifs</i>	<i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Food/ <i>Aliments</i>	104	3936950	10706000	6769050
General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i>	65	2176050	4871500	2695450
Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i>	201	6073100	15175500	9102400
Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i>	112	1815500	6228500	4413000
Hardware/ <i>Quincaillerie</i>	19	451100	1442500	991400
Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i>	108	2140600	8101500	5960900
Drugs/ <i>Médicaments</i>	8	98350	546000	447650
Other Trades/ <i>Autres commerces</i>	187	11410350	22995000	11584650
Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i>	804	28102000	70066500	41964500
Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	104	14278000	44832000	30554000
Services/ <i>Services</i>				
Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i>	31	509000	2690000	2181000
Recreational services/ <i>Divertissements</i>	48	1218850	5008500	3789650
Business services/ <i>Services commerciaux</i>	124	3492250	21022500	17530250
Personal services/ <i>Services personnels</i>	56	990000	3025500	2035500
Other services/ <i>Autres services</i>	343	10633550	26665400	16031850
Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i>	602	16843650	58411900	41568250
Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i>)	-	-	-	-
Grand Total/ <i>Total global</i>	2622	98998600	287753200	188754600

Table 5-G

Tableau 5-G

MANITOBA

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1980, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980, PAR GENRE D'INDUSTRIE

(in thousands of dollars)			(en milliers de dollars)	
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
Genre d'industrie	Nombre de cas	Total des éléments d'actifs \$	Total des passifs \$	Total des déficits \$
Primary Industries/ Industries primaires	16	1416500	2395500	979000
Manufacturing Industries/ Industries manufacturières				
Food and beverage industries/ Industries des aliments et boissons	2	33000	72000	39000
Textile industries/ Industries du textile	-	-	-	-
Clothing industries (including knitting mills)/ Industries du vêtement (y compris les tricoteries)	1	63000	105000	42000
Wood industries (including furniture)/ Industries du bois (y compris les meubles)	6	86000	281000	195000
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)	-	-	-	-
Primary and fabricated metal industries/ Industries métallurgiques	-	-	-	-
Machinery industries/ Industries de la machinerie	1	0	150000	150000
Transportation equipment industries/ Industries du matériel de transport	1	33000	71000	38000
Electrical products industries/ Industries des appareils électriques	1	8500	79000	70500
Non-metallic mineral products industries/ Industries des produits minéraux non métalliques	1	170000	250000	80000
Chemical industries/ Industries chimiques	1	0	370000	370000
Other manufacturing industries/ Autres industries manufacturières	1	16500	59000	42500
Total — All Manufacturing/ Total — Toutes les industries manufacturières	15	410000	1437000	1027000
Construction Industries/ Industries de la construction				
General contractors/ Entrepreneurs généraux	11	544000	1209000	665000
Special trade contractors/ Entrepreneurs spécialisés	22	783450	1537000	753550
Total — All Construction/ Total — Toutes les industries de la construction	33	1327450	2746000	1418550
Transportation, Communication and Other Utilities/ Transports, communication et autres services d'utilité publique	11	221000	573000	352000

(Continued on following page)(Suite à la page
suivante)

Table 5-G—(cont'd.)

Tableau 5-G—(suite)

MANITOBA

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1980, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980, PAR GENRE D'INDUSTRIE

(in Thousands of Dollars)		(en milliers de dollars)		
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
Genre d'industrie	Nombre de cas	Total des éléments d'actifs	Total des passifs	Total des déficits
		\$	\$	\$
Trade (Wholesale and Retail)/ Commerce (de gros et de détail).				
Food/ Aliments	7	278000	384000	106000
General Merchandise/ Marchandises générales	1	2500	23000	20500
Automotive products and machinery/ Produits et matériel automobiles	10	1760500	2706500	946000
Apparel and Shoes/ Vêtements et chaussures	9	197000	529000	332000
Hardware/ Quincaillerie	1	33000	35000	2000
Household Furniture and Appliances/ Meubles et accessoires de maison	6	123000	243500	120500
Drugs/ Médicaments	-	-	-	-
Other Trades/ Autres commerces	22	513500	1283500	770000
Total — All Trade/ Total — Tous les commerces	56	2907500	5204500	2297000
Finance, Insurance and Real Estate/ Finances, Assurance et Immeubles				
6	154000	364000	210000	
Services/ Services				
Education, Health and Welfare/ Education, Santé, Bien-être				
-	-	-	-	-
Recreational services/ Divertissements	2	13000	88000	75000
Business services/ Services commerciaux	1	9500	69000	59500
Personal services/ Services personnels	6	187000	268500	81500
Other services/ Autres services	8	302650	815000	512350
Total — All services/ Total — Tous les services	17	512150	1240500	728350
Others (Type of Industry not specified/ Autres (genre d'industrie non précisé)				
-	-	-	-	-
Grand Total/ Total global	154	6948600	13960500	7011900

Table 5-H

Tableau 5-H

SASKATCHEWAN

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1980, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980, PAR GENRE D'INDUSTRIE

	(in Thousands of Dollars)		(en milliers de dollars)	
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
Genre d'industrie	Nombre de cas	Total des éléments d'actifs	Total des passifs	Total des déficits
		\$	\$	\$
Primary Industries/ Industries primaires	16	464500	1500500	1036000
Manufacturing Industries/ Industries manufacturières				
Food and beverage industries/ Industries des aliments et boissons	-	-	-	-
Textile industries/ Industries du textile	-	-	-	-
Clothing industries (including knitting mills)/ Industries du vêtement (y compris les tricoterics)	-	-	-	-
Wood industries (including furniture)/ Industries du bois (y compris les meubles)	1	9500	14500	5000
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)	-	-	-	-
Primary and fabricated metal industries/ Industries métallurgiques	1	17500	49000	31500
Machinery industries/ Industries de la machinerie	-	-	-	-
Transportation equipment industries/ Industries du matériel de transport	-	-	-	-
Electrical products industries/ Industries des appareils électriques	1	9500	31000	21500
Non-metallic mineral products industries/ Industries des produits minéraux non métalliques	-	-	-	-
Chemical industries/ Industries chimiques	-	-	-	-
Other manufacturing industries/ Autres industries manufacturières	1	250	71000	70750
Total — All Manufacturing/ Total — Toutes les industries manufacturières	4	36750	165500	128750
Construction Industries/ Industries de la construction				
General contractors/ Entrepreneurs généraux	15	1007150	1962000	954850
Special trade contractors/ Entrepreneurs spécialisés	15	1391450	2090000	698550
Total — All Construction/ Total — Toutes les industries de la construction	30	2398600	4052000	1653400
Transportation, Communication and Other Utilities/ Transports, communication et autres services d'utilité publique	6	125000	370000	245000

(Continued on following page)(Suite à la page suivante)

Table 5-H—(cont'd.)

Tableau 5-H—(suite)

SASKATCHEWAN

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1980, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980, PAR GENRE D'INDUSTRIE

(in Thousands of Dollars)		-(en milliers de dollars)-		
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
Genre d'industrie	Nombre de cas	Total des éléments d'actifs	Total des passifs	Total des déficits
		\$	\$	\$
Trade (Wholesale and Retail)/ Commerce (de gros et de détail)				
Food/ Aliments	5	280000	325000	45000
General Merchandise/ Marchandises générales	3	55000	179000	124000
Automotive products and machinery/ Produits et matériel automobiles	9	516500	692500	176000
Apparel and Shoes/ Vêtements et chaussures	7	247450	621000	373550
Hardware/ Quincaillerie	2	2450	66500	64050
Household Furniture and Appliances/ Meubles et accessoires de maison	4	186000	314500	128500
Drugs/ Médicaments	-	-	-	-
Other Trades/ Autres commerces	7	309000	527500	218500
Total — All Trade/ Total — Tous les commerces	37	1596400	2726000	1129600
Finance, Insurance and Real Estate/ Finances, Assurance et Immeubles	-	-	-	-
Services/ Services				
Education, Health and Welfare/ Education, Santé, Bien-être	1	29000	87000	58000
Recreational services/ Divertissements	-	-	-	-
Business services/ Services commerciaux	2	104500	755000	650500
Personal services/ Services personnels	1	21000	35000	14000
Other services/ Autres services	17	650000	1655500	1005500
Total — All services/ Total — Tous les services	21	804500	2532500	1728000
Others (Type of Industry not specified/ Autres (genre d'industrie non précisé)	-	-	-	-
Grand Total/ Total global	114	5425750	11346500	5920750

Table 5-1

Tableau 5-1

ALBERTA

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1980, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980, PAR GENRE D'INDUSTRIE

<i>(in Thousands of Dollars)</i>		<i>(en milliers de dollars)</i>		
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
<i>Genre d'industrie</i>	<i>Nombre de cas</i>	<i>Total des éléments d'actifs</i>	<i>Total des passifs</i>	<i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Primary Industries/ <i>Industries primaires</i>	16	475750	1020500	544750
Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i>				
Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i>	3	50000	117000	67000
Textile industries/ <i>Industries du textile</i>	-	-	-	-
Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteriers)</i>	2	14500	240000	225500
Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i>	3	87500	225500	138000
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i>	4	193050	556000	362950
Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i>	3	89500	271000	181500
Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i>	-	-	-	-
Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i>	1	550000	1500000	950000
Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i>	-	-	-	-
Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i>	1	3500	11500	8000
Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i>	2	41000	210000	169000
Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i>	8	868500	1872000	1003500
Total — All Manufacturing/ <i>Total — Toutes les industries manufacturières</i>	27	1897550	5003000	3105450
Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i>				
General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i>	39	2150850	17335500	15184650
Special trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i>	77	2987150	6942000	3954850
Total — All Construction/ <i>Total — Toutes les industries de la construction</i>	116	5138000	24277500	19139500
Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i>	45	7298500	8797000	1498500

(Continued on following page)(*Suite à la page suivante*)

Table 5-1—(cont'd.)

Tableau 5-1—(suite)

ALBERTA

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1980, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980, PAR GENRE D'INDUSTRIE

<u>(In Thousands of Dollars)</u>		<u>(en milliers de dollars)</u>		
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
<i>Genre d'industrie</i>	<i>Nombre de cas</i>	<i>Total des éléments d'actifs</i>	<i>Total des passifs</i>	<i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Food/ <i>Aliments</i>	15	319150	1235500	916350
General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i>	5	1683500	642000	(1041500)
Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i>	39	1056600	3279500	2222900
Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i> .	8	234850	558000	323150
Hardware/ <i>Quincaillerie</i>	9	413000	689500	276500
Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i>	8	64500	392000	327500
Drugs/ <i>Médicaments</i>	2	32500	174000	141500
Other Trades/ <i>Autres commerces</i>	48	911700	3691500	2779800
Total — All Trade/ Total — Tous les commerces	134	4715800	10662000	5946200
Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	23	10744450	14487000	3742550
Services/ <i>Services</i>				
Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i>	2	75050	198000	122950
Recreational services/ <i>Divertissements</i>	8	91500	408000	316500
Business services/ <i>Services commerciaux</i> . . .	16	199600	1229000	1029400
Personal services/ <i>Services personnels</i>	9	141900	362000	220100
Other services/ <i>Autres services</i>	45	973350	3480000	2506650
Total — All services/ Total — Tous les services	80	1481400	5677000	4195600
Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i>	4	138500	232500	94000
Grand Total/ Total global	445	31889950	70156500	38266550

Table 5-J

Tableau 5-J

BRITISH COLUMBIA/COLOMBIE BRITANNIQUE

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1980, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980, PAR GENRE D'INDUSTRIE

	(in Thousands of Dollars)		(en milliers de dollars)	
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
Genre d'industrie	Nombre de cas	Total des éléments d'actifs \$	Total des passifs \$	Total des déficits \$
Primary Industries/ <i>Industries primaires</i>	30	1238200	4790500	3552300
Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i>				
Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i>	3	41000	105000	64000
Textile industries/ <i>Industries du textile</i>	2	73000	286500	213500
Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoterics)</i>	-	-	-	-
Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i>	10	815000	1942000	1127000
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i>	3	2400	97000	94600
Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i>	1	39000	57000	18000
Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i>	-	-	-	-
Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i>	9	932150	2411000	1478850
Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i>	1	1500	150000	148500
Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i>	-	-	-	-
Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i>	-	-	-	-
Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i>	2	9000	179000	170000
Total — All Manufacturing/ <i>Total — Toutes les industries manufacturières</i>	31	1913050	5227500	3314450
Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i>				
General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i>	47	1670700	4947000	3276300
Special trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i>	62	2978900	5453000	2474100
Total — All Construction/ <i>Total — Toutes les industries de la construction</i>	109	4649600	10400000	5750400
Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i>	52	1108900	3001500	1892600

(Continued on following page)(Suite à la page
suivante)

Table 5-J—(cont'd.)

Tableau 5-J—(suite)

BRITISH COLUMBIA/COLOMBIE BRITANNIQUE

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1980, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980, PAR GENRE D'INDUSTRIE

(In Thousands of Dollars)			(en milliers de dollars)	
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
<i>Genre d'industrie</i>	<i>Nombre de cas</i>	<i>Total des éléments d'actifs</i>	<i>Total des passifs</i>	<i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Food/ <i>Aliments</i>	17	514750	1331500	816750
General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i>	5	370500	946000	575500
Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i>	38	477150	2106000	1628850
Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i>	14	127000	618000	491000
Hardware/ <i>Quincaillerie</i>	5	33450	162000	128550
Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i>	19	236700	6738500	6501800
Drugs/ <i>Médicaments</i>	1	5500	135000	129500
Other Trades/ <i>Autres commerces</i>	36	1653750	8894500	7240750
Total — All Trade/ Total — Tous les commerces	135	3418800	20931500	17512700
Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	28	6412650	11345000	4932350
Services/ <i>Services</i>				
Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i>	2	65450	500000	434550
Recreational services/ <i>Divertissements</i>	10	616500	1419000	802500
Business services/ <i>Services commerciaux</i>	17	392050	2505000	2112950
Personal services/ <i>Services personnels</i>	14	161350	681500	520150
Other services/ <i>Autres services</i>	54	751100	3882500	3131400
Total — All services/ Total — Tous les services	97	1986450	8988000	7001550
Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i>	-	-	-	-
Grand Total/ Total global	482	20727650	64684000	43956350

Table 5-K

Tableau 5-K

NORTHWEST TERRITORIES/TERRITOIRES DU NORD-OUEST

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1980, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980, PAR GENRE D'INDUSTRIE

	(In Thousands of Dollars)		(en milliers de dollars)	
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
Genre d'industrie	Nombre de cas	Total des éléments d'actifs	Total des passifs	Total des déficits
		\$	\$	\$
Primary Industries/ <i>Industries primaires</i>	1	85000	135000	50000
Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i>				
Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i>	-	-	-	-
Textile industries/ <i>Industries du textile</i>	-	-	-	-
Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteries)</i>	-	-	-	-
Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i>	-	-	-	-
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i>	-	-	-	-
Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i>	-	-	-	-
Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i>	-	-	-	-
Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i>	-	-	-	-
Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i>	-	-	-	-
Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i>	-	-	-	-
Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i>	-	-	-	-
Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i>	-	-	-	-
Total — All Manufacturing/ <i>Total — Toutes les industries manufacturières</i>	-	-	-	-
Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i>				
General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i>	-	-	-	-
Special trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i>	-	-	-	-
Total — All Construction/ <i>Total — Toutes les industries de la construction</i>	-	-	-	-
Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i>	1	41000	57000	16000

(Continued on following page)(Suite à la page
suivante)

Table 5-K—(cont'd.)

Tableau 5-K—(suite)

NORTHWEST TERRITORIES/TERRITOIRES DU NORD-OUEST

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1980, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980, PAR GENRE D'INDUSTRIE

<i>(In Thousands of Dollars)</i>		<i>(en milliers de dollars)</i>		
Type of Industry <i>Genre d'industrie</i>	Number of Cases <i>Nombre de cas</i>	Total Assets <i>Total des éléments d'actifs</i>	Total Liabilities <i>Total des passifs</i>	Total Deficiency <i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Food/ <i>Aliments</i>	-	-	-	-
General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i>	-	-	-	-
Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i>	-	-	-	-
Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i>	-	-	-	-
Hardware/ <i>Quincaillerie</i>	-	-	-	-
Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i>	-	-	-	-
Drugs/ <i>Médicaments</i>	-	-	-	-
Other Trades/ <i>Autres commerces</i>	-	-	-	-
Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i>	-	-	-	-
Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	-	-	-	-
Services/ <i>Services</i>				
Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i>	-	-	-	-
Recreational services/ <i>Divertissements</i>	-	-	-	-
Business services/ <i>Services commerciaux</i>	-	-	-	-
Personal services/ <i>Services personnels</i>	-	-	-	-
Other services/ <i>Autres services</i>	1	0	73000	73000
Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i>	1	0	73000	73000
Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i>)	-	-	-	-
Grand Total/ <i>Total global</i>	3	126000	265000	139000

Table 5-L

Tableau 5-L

YUKON

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1980, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980, PAR GENRE D'INDUSTRIE

<i>(In Thousands of Dollars)</i>		<i>(en milliers de dollars)</i>		
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
<i>Genre d'industrie</i>	<i>Nombre de cas</i>	<i>Total des éléments d'actifs</i>	<i>Total des passifs</i>	<i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Primary Industries/ <i>Industries primaires</i>	-	-	-	-
Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i>				
Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i>	-	-	-	-
Textile industries/ <i>Industries du textile</i>	-	-	-	-
Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteriers)</i>	-	-	-	-
Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i>	-	-	-	-
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i>	-	-	-	-
Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i>	-	-	-	-
Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i>	-	-	-	-
Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i>	-	-	-	-
Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i>	-	-	-	-
Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i>	-	-	-	-
Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i>	-	-	-	-
Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i>	-	-	-	-
Total — All Manufacturing/ <i>Total — Toutes les industries manufacturières</i>	-	-	-	-
Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i>				
General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i>	-	-	-	-
Special trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i>	-	-	-	-
Total — All Construction/ <i>Total — Toutes les industries de la construction</i>	-	-	-	-
Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i>	-	-	-	-

(Continued on following page)(*Suite à la page suivante*)

Table 5-L—(cont'd.)

Tableau 5-L—(suite)

YUKON

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1980, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980, PAR GENRE D'INDUSTRIE

<i>(in Thousands of Dollars)</i>		<i>(en milliers de dollars)</i>		
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
<i>Genre d'industrie</i>	<i>Nombre de cas</i>	<i>Total des éléments d'actifs</i>	<i>Total des passifs</i>	<i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Food/ <i>Aliments</i>	1	N/A	N/A	N/A
General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i>	-	-	-	-
Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i>	-	-	-	-
Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i>	-	-	-	-
Hardware/ <i>Quincaillerie</i>	-	-	-	-
Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i>	-	-	-	-
Drugs/ <i>Médicaments</i>	-	-	-	-
Other Trades/ <i>Autres commerces</i>	-	-	-	-
Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i>	-	-	-	-
Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	-	-	-	-
Services/ <i>Services</i>				
Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i>	-	-	-	-
Recreational services/ <i>Divertissements</i>	-	-	-	-
Business services/ <i>Services commerciaux</i>	-	-	-	-
Personal services/ <i>Services personnels</i>	-	-	-	-
Other services/ <i>Autres services</i>	-	-	-	-
Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i>	-	-	-	-
Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i>)	-	-	-	-
Grand Total/ <i>Total global</i>	1	N/A	N/A	N/A

Table 6

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN 1980
BY MAJOR URBAN CENTERS**

Tableau 6

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN 1980
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
NFLD./T.-N.						
St. John's	84	10	1	95	926,550	2,179,400
others/autres	102	27	0	129	3,174,850	5,185,000
Total	186	37	1	224	4,101,400	7,364,400
N.S./N.-É.						
Halifax-Dartmouth	259	28	10	297	3,895,400	10,328,600
Sydney	32	8	2	42	1,231,250	1,664,250
others/autres	283	55	13	351	5,033,800	12,086,200
Total	574	91	25	690	10,160,450	24,079,050
P.E.I./I.P.-É.						
Charlottetown	4	1	1	6	193,250	407,000
others/autres	18	5	0	23	247,450	706,000
Total	22	6	1	29	440,700	1,113,000
N.B./N.-B.						
Fredericton	16	3	7	26	186,450	433,000
Moncton	44	6	4	54	3,205,950	3,829,500
St-John	27	5	5	37	142,100	837,000
others/autres	73	21	9	103	3,264,550	4,981,600
Total	160	35	25	220	6,799,050	10,081,100
QUÉBEC						
Chicoutimi-Jonquière	124	78	2	204	4,630,400	10,311,500
Hull-Gatineau	743	82	1	826	7,424,300	17,447,400
Montréal	2,579	1,123	55	3,757	83,270,900	227,486,650
Québec	477	256	30	763	15,024,450	50,127,500
Shawinigan	4	5	0	9	118,800	252,500
Sherbrooke	142	41	3	186	2,758,100	7,331,000
Trois-Rivières	88	62	2	152	4,229,750	7,633,500
others/autres	1,987	958	45	2,990	79,860,450	147,578,900
Total	6,144	2,605	138	8,887	197,317,150	468,168,900
ONTARIO						
Brantford	132	30	0	162	2,375,400	6,483,000
Guelph	124	29	0	153	2,341,600	4,558,500
Hamilton	765	204	2	971	12,350,600	41,058,000
Kingston	91	17	0	108	1,395,550	3,392,500
Kitchener	432	99	3	534	7,035,050	21,108,400
London	295	122	1	418	15,774,700	28,095,500
North Bay	80	33	0	113	1,498,750	3,754,000
Oshawa	200	39	3	242	2,406,000	7,000,900

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN 1980
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN 1980
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
Ottawa	791	126	2	919	12,402,950	36,851,500
Peterborough	76	25	0	101	665,850	3,496,500
St. Catharines-Niagara	527	117	2	646	13,052,750	26,628,500
Sarnia	130	46	1	177	9,621,300	13,352,000
Sault Ste Marie	79	15	0	94	778,700	2,685,500
Sudbury	112	31	0	143	2,118,400	5,158,500
Thunder Bay	121	19	0	140	1,825,850	4,278,000
Toronto	2,981	667	40	3,688	31,727,950	148,602,500
Windsor	373	87	1	461	5,342,300	13,733,500
others/autres	3,075	916	16	4,007	67,095,000	171,550,450
Total	10,384	2,622	71	13,077	189,808,700	541,787,900
MANITOBA						
Winnipeg	612	80	12	704	14,875,100	26,895,500
others/autres	217	74	2	293	6,784,250	14,173,000
Total	829	154	14	997	21,659,350	41,068,500
SASKATCHEWAN						
Regina	90	16	0	106	2,237,500	4,176,500
Saskatoon	126	28	4	158	4,465,200	7,224,500
others/autres	110	70	0	180	4,075,400	9,450,500
Total	326	114	4	444	10,778,100	20,851,500
ALBERTA						
Calgary	420	135	1	556	16,215,150	40,806,000
Edmonton	493	122	5	620	15,509,800	30,214,250
others/autres	395	188	3	586	12,590,350	26,274,750
Total	1,308	445	9	1,762	44,315,300	97,295,000
B.C./C.B.						
Kamloops	34	11	0	45	389,600	1,586,000
Kelowna	34	23	0	57	447,200	1,814,000
Prince George	39	18	1	58	911,250	2,277,000
Vancouver	510	185	90	785	19,526,700	69,960,000
Victoria	98	29	4	131	9,432,100	20,954,000
others/autres	368	216	20	604	15,539,900	36,814,150
Total	1,083	482	115	1,680	46,246,750	133,405,150
N.W.T./T.N.-O.						
Total	1	3	0	4	126,000	265,000
YUKON						
Total	8	1	0	9	16,900	95,500
CANADA						
Total	21,025	6,595	403	28,023	531,769,850	1,345,575,050

Table 7

**CONSOLIDATION OF ALL ESTATES CLOSED IN THE
CALENDAR YEAR 1980**

Tableau 7

**ÉTAT RÉCAPITULATIF DE TOUS LES ACTIFS DONT
L'ADMINISTRATION A ÉTÉ COMPLÉTÉE AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1980**

Region — Région	Number of Estates — Nombre d'actifs	Assets — Éléments d'actif \$	Liabilities — Passif \$	Deficit — Déficit \$	Realizations by Trustees — Réalizations par les syndics \$	Administrative Expenses — Des frais d'administration \$	Dividends — Dividendes \$
Atlantic/Atlantique	867	12,350,650	37,633,800	25,283,150	2,356,200	1,034,250	1,321,950
Québec	4,933	72,939,900	199,524,800	126,584,900	24,190,400	16,346,150	7,844,250
Ontario	7,050	96,681,100	298,713,300	202,032,200	19,268,400	12,373,150	6,895,250
Prairies	2,204	43,930,600	104,768,900	60,838,300	11,088,800	6,073,100	5,015,700
Pacific/Pacifique	1,400	29,085,900	82,532,850	53,446,950	6,897,350	3,226,050	3,671,300
Canada	16,454	254,988,150	723,173,650	468,185,500	63,801,150	39,052,700	24,748,450

Table 7-A

**ESTATES CLOSED IN THE CALENDAR YEAR 1980
(BANKRUPTCIES)**

Tableau 7-A

**ACTIFS DONT L'ADMINISTRATION A ÉTÉ COMPLÉTÉE AU
COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1980 (FAILLITES)**

Region — Région	Number of Estates — Nombre d'actifs	Assets — Éléments d'actif \$	Liabilities — Passif \$	Deficit — Déficit \$	Realizations by Trustees — Réalizations par les syndics \$	Administrative Expenses — Des frais d'administration \$	Dividends — Dividendes \$
Atlantic/Atlantique	848	10,739,050	35,013,600	24,274,550	1,545,250	955,650	589,600
Québec	4,888	56,527,150	185,315,250	128,788,100	21,278,300	15,356,950	5,921,350
Ontario	7,016	88,606,100	288,266,050	199,659,950	17,675,250	12,075,150	5,600,100
Prairies	2,194	37,656,450	98,413,750	60,757,300	10,096,850	5,934,650	4,162,200
Pacific/Pacifique	1,367	26,751,600	78,193,650	51,442,050	5,751,250	2,993,500	2,757,750
Canada	16,313	220,280,350	685,202,300	464,921,950	56,346,900	37,315,900	19,031,000

Table 7-B

ESTATES CLOSED IN THE CALENDAR YEAR 1980
(PROPOSALS)

Tableau 7-B

ACTIFS DONT L'ADMINISTRATION A ETÉ COMPLÉTÉE AU
COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1980 (PROPOSITIONS)


Region — Région	Number of Estates — Nombre d'actifs	Assets — Eléments d'actif \$	Liabilities — Passif \$	Deficit — Déficit \$	Realizations by Trustees — Réalizations par les syndics \$	Administrative Expenses — Des frais d'administration \$	Dividends — Dividendes \$
Atlantic/Atlantique	19	1,611,600	2,620,200	1,008,600	810,950	78,600	732,350
Québec	45	16,412,750	14,209,550	(2,203,200)	2,912,100	989,200	1,922,900
Ontario	34	8,075,000	10,447,250	2,372,250	1,593,150	298,000	1,295,150
Prairies	10	6,274,150	6,355,150	81,000	991,950	138,450	853,500
Pacific/Pacifique	33	2,334,300	4,339,200	2,004,900	1,146,100	232,550	913,550
Canada	141	34,707,800	37,971,350	3,263,550	7,454,250	1,736,800	5,717,450

Table 8

Tableau 8

ORDERLY PAYMENT OF DEBTS (Part X, Bankruptcy Act)
PAIEMENT MÉTHODIQUE DES DETTES (Partie X, Loi sur la faillite)

Report for the year 1980 — Rapport de l'année 1980	Participating Provinces — Provinces Participantes						
	British Columbia — Colombie Britannique	Alberta — Alberta	Saskatchewan — Saskatchewan	Manitoba — Manitoba	Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	Prince Edward Island — Île du Prince Édouard	Total
Total number of Consolidation Orders made by the Court during the year	455	295	71	78	261	13	1,173
Nombre total des ordonnances de fusion émises par la cour durant l'année							
Total amount paid into court on all consolidation orders during the year	1,977,942.67	1,754,432.60	222,547.84	288,343.92	873,573.74	110,065.07	5,226,905.84
Montant versé à la cour durant l'année relativement à tous les ordonnances de fusion							
Total amount distributed to registered creditors under all consolidation orders during the year	1,619,783.09	1,756,227.42	173,188.74	279,607.62	846,848.55	114,313.05	4,789,968.47
Montant distribué durant l'année aux créanciers inscrits sous les ordonnances de fusion							
Total number of terminations and defaults during the year	411	260	69	70	195	46	1,051
Nombre total de cas complétés ou annulés durant l'année							

	Canada Post Postage paid	Postes Canada Port payé
Third class		
Troisième classe		
K1A 0S7 Ottawa, Canada		

2
1
4

R
CONS & CORP 460 F
LIB AFF

OTTAWA

118489-0
GS771230-01

DN K1A 0C9

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7



Consumer and
Corporate Affairs
Canada

Consommation
et Corporations
Canada

